



THERMÖUP TOP S

инфракрасный потолочный обогреватель

Все модели



Перед запуском обогревателя,
пожалуйста, внимательно прочитайте
инструкцию и держите ее под рукой.

СОДЕРЖАНИЕ

2	Введение
4	Общие технические данные
4	Меры безопасности
6	Потолочный обогреватель ThermoUp TOP S • Устройство обогревателя • Комплект поставки • Монтаж и подключение
12	Эксплуатация, хранение и техническое обслуживание
12	Возможные неисправности и способы их устранения
13	Гарантийные обязательства
14	Сертификация продукции
14	Свидетельство о продаже
15	Гарантийный талон

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
- Обогреватель должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
- После установки обогревателя электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
- Класс мощности обогревателя (указан на паспортной табличке) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
- Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
- На изделии присутствует паспортная табличка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

Спасибо, что купили обогреватель ThermoUp!

ThermoUp — это инновационная система обогрева Вашего дома, офиса или бизнес-пространства.

Обогреватели ThermoUp быстро прогревают пространство до комфортного температурного режима и позволяют надолго сохранить тепло, а продуманный дизайн с надежной системой управления придется по душе даже самому требовательному покупателю. Идеальное решение для Вашего дома или офиса.

В работе обогревателей ThermoUp использован принцип комбинированной теплоотдачи: вместе с тепловым излучением обогреватель способен создавать конвекционный поток, распространяющий теплый воздух по заданной площади.

Излучающая поверхность выполнена из закаленного термоупрочненного стекла и выдерживает резкие температурные колебания, а также случайные механические воздействия и нагрузки.



Комфорт

ThermoUp быстрее, чем другие виды обогревателей, создает комфортные температурные условия для всех присутствующих в комнате и позволяет надолго сохранить необходимое тепло. Он равномерно прогревает пространство по всему его объему. Большой плюс — это возможность зонального и точечного обогрева необходимого участка.



Экологичность

Экологически чистый и благоприятный для окружающей среды обогрев. Стекланные обогреватели не сжигают кислород, тем самым убирая ощущение сухости воздуха и исключая головные боли, возникающие при применении классических обогревателей. Также преимущество нашей линейки — полное отсутствие неприятного запаха и раздражающего звука при эксплуатации.



Экономичность

Вы греете себя, а не холодный воздух. Нет нерационального распределения температуры, снижаются тепловые затраты, потери. Такая форма теплопередачи позволяет значительно уменьшить затраты электроэнергии, по сравнению с другими способами отопления. Экономия составляет ~ 50-60 %.

В инновационной линейке ThermoUp присутствуют обогреватели четырех видов:

- Напольные — ThermoUp Floor/LED Plus/Air
- Настенные — ThermoUp Wall
- Потолочные — ThermoUp Top 700/1100/1500
- Потолочные — ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000



Функциональность

Это прибор нового поколения, он совмещает в себе как функциональность, так и стиль. Гладкое стеклянное покрытие очень элегантно и презентабельно смотрится в любом интерьере дома, офиса, ресторана или бизнес-пространства.



Практичность

Надежная система управления. Понятный интерфейс и подробные инструкции по установке и эксплуатации. Защита от влаги и пыли. Легко чиститься. Длительный эксплуатационный период – более 15 лет.



Безопасность

ThermoUp обладает повышенной ударпрочностью стеклянной панели за счет закаленных стекол и структуры триплекса, выдерживающих резкие температурные колебания, а также случайные механические воздействия и нагрузки.

ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

RU

Таблица 1. Технические данные обогревателей ThermoUp TOP S

Название	Размер, мм	Масса, кг	Мощность, Вт	Напряжение, В	Отапливаемая площадь, м ²	Высота подвеса, м	Мак.°t нагрева стекла °C
ThermoUp TOP S 800	880x275x28	4.9	800	220-230	15-17	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1100	880x335x28	6	1100	220-230	20-22	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1500	1005x405x28	8.2	1500	220-230	30-34	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 2000	1305x405x28	10.7	2000	220-230	32-37	2-3,5	190

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Обогреватель является электрическим прибором и его необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
2. Используйте обогреватель только по назначению.
3. Прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность или были проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. В остальных случаях, использование обогревателя детьми и уязвимыми лицами возможно только под наблюдением взрослых. Дети не должны играть с прибором.
4. Дети до 3 лет не должны допускаться к прибору, если нет постоянного наблюдения за ними.
5. Дети от 3 до 8 лет могут только включать/выключать обогреватель, если он установлен в соответствии со всеми правилами и требованиями для нормальной работы прибора и они находятся под наблюдением или были проинструктированы по безопасному пользованию прибором и понимают возможные опасности. Дети от 3 до 8 лет не должны подключать, регулировать и чистить прибор или производить его обслуживание.
6. Обогреватели должны располагаться с учетом требований к монтажу, указанных в разделе «Монтаж и подключение» данной инструкции. Запрещается размещать обогреватель непосредственно под розетками.

7. Температура термозлемента обогревателей ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 во время работы может достигать 190 °С. Категорически запрещается прикасаться к рабочей поверхности обогревателя во время его работы, во избежание травм и ожогов!
8. Запрещается использовать обогреватели ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 без заземления, а также без электрической защиты от повышенных токов и токов короткого замыкания (УЗО). Подключение обогревателей необходимо производить квалифицированными специалистами в соответствии с разделом «Монтаж и подключение» данной инструкции по эксплуатации
9. Прибор должен находиться вдали от легко воспламеняющихся или легко деформируемых объектов.
10. Шнур питания не должен соприкасаться с горячими поверхностями обогревателя.
11. Запрещается накрывать обогреватель во время его работы и использовать его для сушки одежды и любых других предметов — это может привести к перегреву и поломке прибора. Данный вид поломки будет считаться негарантийным случаем.
12. Не погружайте обогреватель в воду или другие жидкости. Обогреватели ThermoUp TOP S возможно использовать во влажных помещениях без прямого попадания воды на поверхность обогревателя.
13. Отсоединяйте обогреватель от электрической сети, когда он не используется, и перед тем, как его мыть.
14. Удостоверьтесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убирать его в упаковку для длительного хранения.
15. Не разбирайте прибор самостоятельно.
16. Не вносите изменения в конструкцию обогревателя! Любые изменения приводят к потере гарантии.
17. В случае нарушения правильной работы прибора обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр производителя для консультации и ремонта.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание перегрева обогреватель не накрывать!



ВНИМАНИЕ!

Обогреватель не должен использоваться, если стеклянные панели повреждены!

ВНИМАНИЕ!

Прибор не снабжён устройством контроля комнатной температуры. Не используйте прибор в маленьких помещениях, если они заняты людьми, не способными самостоятельно покинуть помещение и они не находятся под постоянным присмотром.

ПОТОЛОЧНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ THERMOUP TOP S 800/1100/1500/2000

Устройство обогревателя

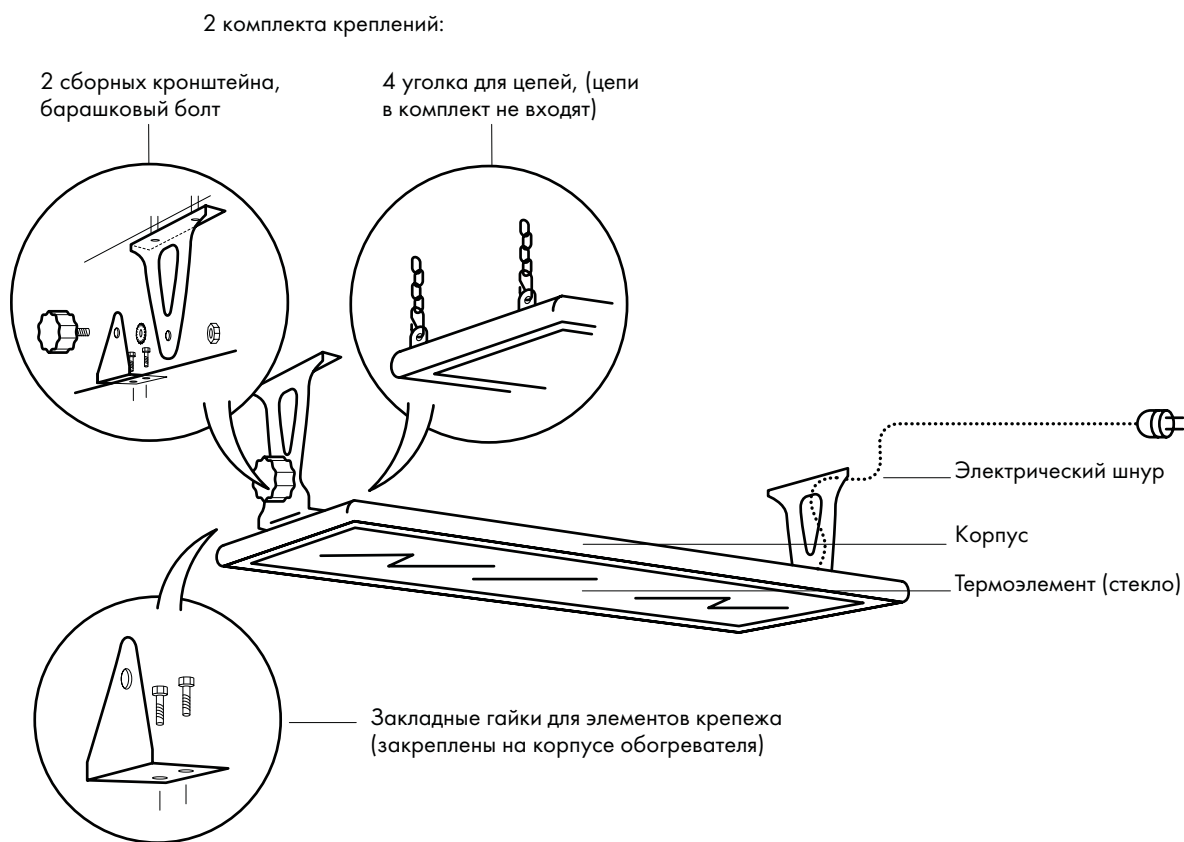


Рисунок 1. Обогреватель ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

Комплект поставки

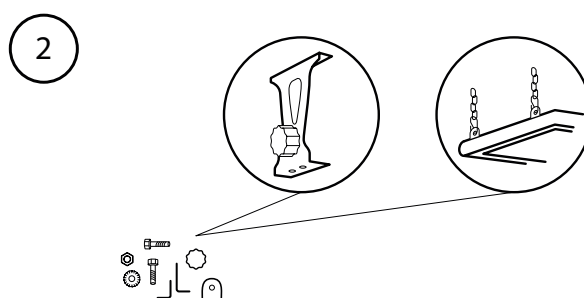
1. Обогреватель;
2. Монтажный комплект:
 - 2 сборных кронштейна с изменяющимся углом наклона;
 - 4 уголка для подвешивания прибора на цепочках (цепочки в комплект не входят);
 - 4 винта для крепления кронштейнов к обогревателю.
3. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон.

Монтаж обогревателей ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

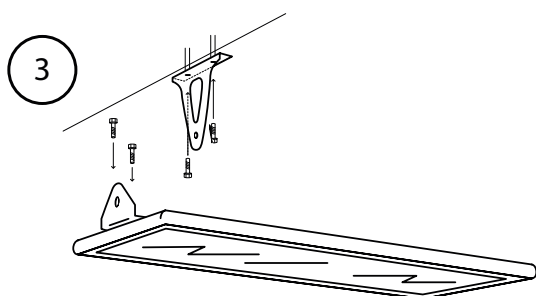
1. Достаньте прибор из коробки.
2. Выберите подходящий Вам способ фиксации прибора. В комплекте с обогревателем идут два вида креплений для фиксации прибора на потолке: 2 сборных кронштейна с изменяющимся углом наклона и 4 уголка для подвешивания прибора на цепочках (цепи в комплект не входят).
3. Определите место расположения обогревателя, руководствуясь рекомендациями по высоте подвеса обогревателя, указанными в Таблице 1. В корпусе обогревателя ThermoUp Top S размещены закладные гайки. Используйте их для присоединения к прибору выбранный вид крепежа. Винты для крепления входят в комплект.
4. Закрепите на потолке остальные, необходимые для крепежа детали. Подвесьте обогреватель к потолку, соединив две части кронштейна с помощью барашкового винта или прикрепив к уголкам цепочки.
5. При креплении с помощью кронштейнов есть возможность выбора угла направленности лучистого потока обогревателя. Для этого немного ослабьте барашковые болты, соединяющие две части каждого кронштейна, установите необходимый угол наклона прибора и зафиксируйте кронштейны в выбранном положении.
6. Прочность потолка, либо конструкций, на которые крепится обогреватель, должна быть достаточной, чтобы выдерживать 5-кратную массу обогревателя.



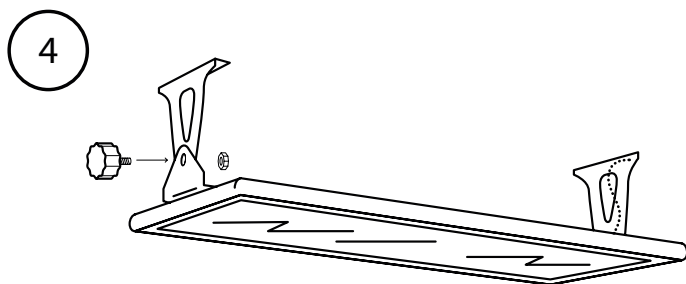
Определите будущее место расположения прибора, руководствуясь рекомендациями по высоте подвеса обогревателя (см. Таблица 2).



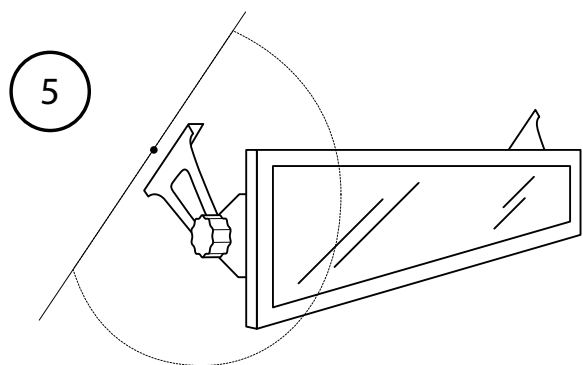
Выберите подходящий для Вас способ фиксации прибора. В комплекте поставки два варианта креплений - 2 сборных кронштейна с изменяющимся углом наклона и 4 уголка для монтажа прибора на цепочках (цепи в комплект не входят).



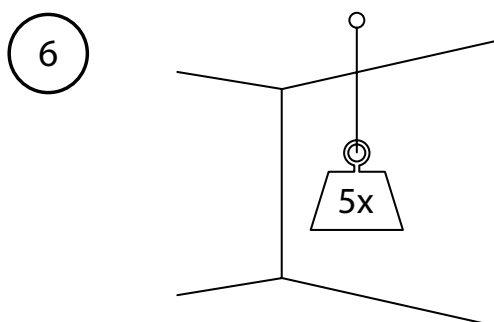
Присоедините выбранный вид крепежа (уголки, либо соответствующую часть кронштейна) к закладным гайкам на корпусе прибора. Далее закрепите на потолке остальные детали крепежа (цепочки, либо вторую часть кронштейна).



Подвесьте обогреватель к потолку, соединив две части кронштейна с помощью барашкового болта, либо прикрепив к уголкам на обогревателе цепочки.



Если крепили обогреватель при помощи кронштейнов: установите необходимый угол наклона прибора, ослабив барашковые болты, затем зафиксируйте кронштейны в выбранном направлении.



Прочность потолка, либо конструкций, на которые крепится обогреватель, должна быть достаточной, чтобы выдержать 5-кратную массу обогревателя.

Рисунок 3. Монтаж обогревателя ThermoUp TOP S

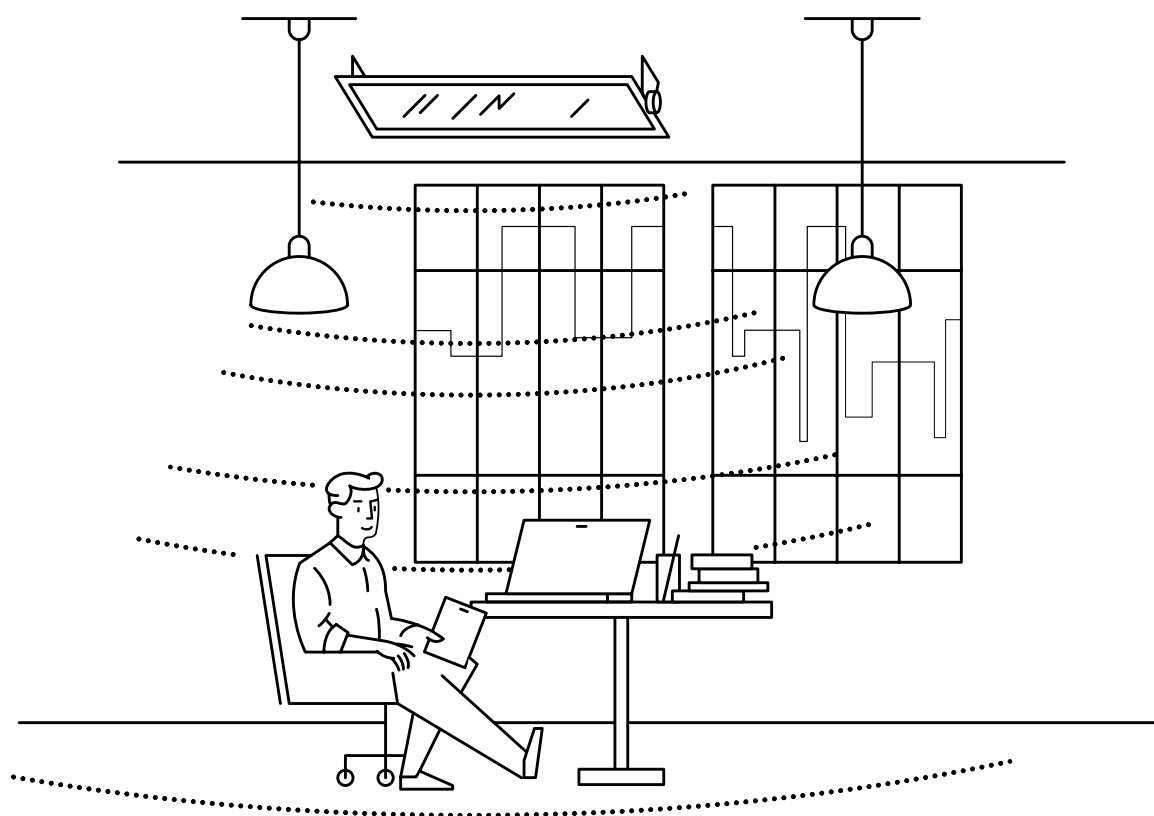


Рисунок 4. Излучение обогревателя ThermoUp TOP S

**ВНИМАНИЕ!**

Температура обращенной к потолку стороны обогревателя в рабочем режиме может достигать 60 °С. Необходимая термостойкость материалов потолочного покрытия при использовании штатного крепежного кронштейна должна быть не менее 80 °С. При использовании для потолочного покрытия других материалов рекомендуется увеличивать расстояние от обогревателя до потолка, используя альтернативные варианты подвеса прибора.

Рекомендации по установке

- Расстояние от пола до обогревателя ThermoUp TOP S должно быть не менее 1,8 м.
- Расстояние до потолка должно быть не менее 10 см, до стен — не менее 50 см. Расстояние до объектов, находящихся в зоне действия обогревателя — не менее 50 см.
- При длительном нахождении людей или животных в зоне обогрева расстояние от них до обогревателя должно быть не менее 80 см.
- Возможно использование штатного крепежного комплекта обогревателя ThermoUp TOP S для монтажа на стену под потолком с соблюдением рекомендаций по высоте подвеса.

Подключение обогревателей ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

1. Подключение рекомендуется производить квалифицированными специалистами.
2. Перед подключением необходимо снять напряжение с подводящего кабеля.
3. Соедините концы подводящего кабеля с проводом питания, выходящим из обогревателя через клеммную колодку (в комплект не входит), соблюдая полярность.
4. Произведите заземление прибора, используя предусмотренный для этого винт заземления. Винт размещен на корпусе обогревателя и обозначен знаком .
5. Обогреватель может быть подключен непосредственно к сети 220-230 В, имеющей защитный заземляющий провод, при помощи 3-х жильного кабеля с сечением жил не менее 1,5 мм², а также через автоматический выключатель и/или терморегулятор (не входят в комплект).
6. При монтаже двух и более обогревателей должно быть обеспечено их параллельное подключение к стационарной проводке, установка кабелей и выключателя на общий суммарный ток, а также установка соответствующего автомата защиты.

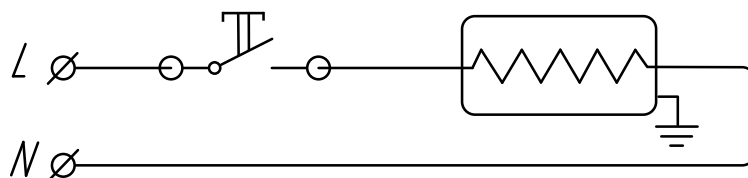


Схема 1. Схема подключения через выключатель

Подключение обогревателей ThermoUp TOP S через терморегулятор

- Для регулирования температуры в помещении к обогревателю рекомендуется подобрать терморегулятор с датчиком температуры по воздуху.
- Терморегулятор позволяет с высокой точностью управлять работой обогревателей для поддержания в помещении заданной температуры. При этом обогреватели работают в максимально экономичном режиме, исключая недогрев или перегрев помещения. Обогреватели работают пока в помещении не достигнута заданная на терморегуляторе температура, после чего отключаются и не включаются до того момента, пока температура не упадет на 2-3 градуса меньше заданной.
- Для того, чтобы избежать вымораживания помещения при длительном отсутствии в нем людей, достаточно установить терморегулятор на поддержание температуры +5 градусов.
- Значение силы тока терморегулятора должно быть на 15-20% больше значения силы тока обогревателя. Подключение нескольких обогревателей к одному терморегулятору необходимо проводить через магнитный пускатель (не входит в комплект), максимальное значение силы тока которого должно быть на 15-20% меньше значения силы тока допустимой терморегулятором.
- Терморегулятор рекомендуется устанавливать на высоте 1,5 м от пола. Во избежание ложного срабатывания нельзя устанавливать терморегулятор в зоне прямого воздействия каких-либо источников тепла, включая сам обогреватель, а также на сквозняке.
- В каждое отдельное помещение устанавливается один терморегулятор. К одному терморегулятору возможно подключить несколько инфракрасных обогревателей, установленных в одном помещении.

Подключение обогревателя с использованием терморегулятора должно осуществляться в соответствии со Схемой 2 и Схемой 3.

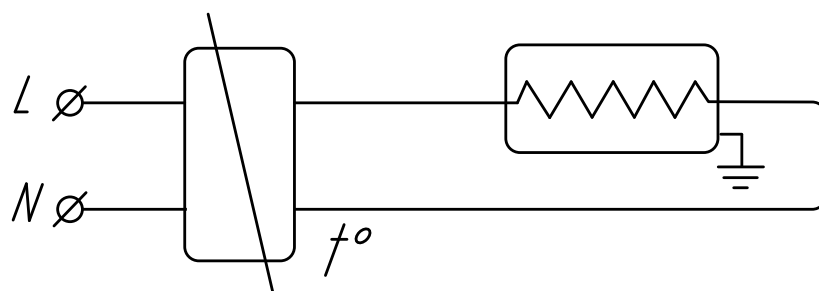


Схема 2. Схема подключения через терморегулятор

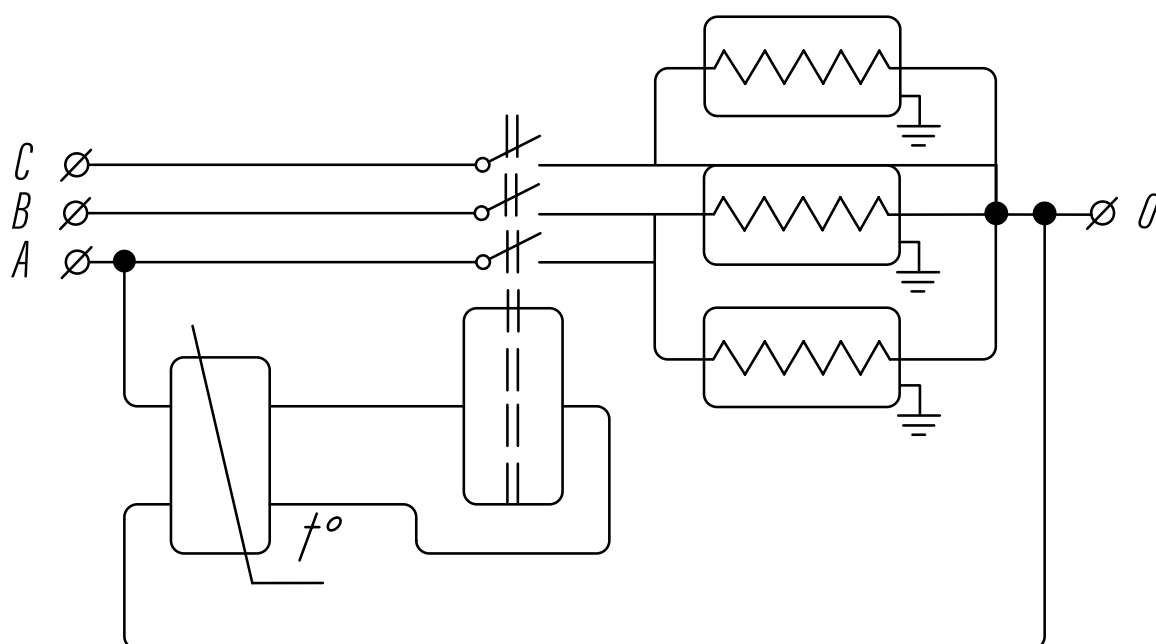


Схема 3. Схема подключения через терморегулятор и силовой контактор

**ВНИМАНИЕ!**

При первом включении обогревателя возможно появление неприятного запаха, связанного с технологическими особенностями производства обогревателя. Этот запах исчезнет в процессе использования прибора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обогреватели ThermoUp не требуют специального обслуживания.

Корпус прибора следует периодически протирать мягкой тряпкой или влажной губкой. Не используйте абразивные моющие порошки, пасты, металлические щетки и другие твердые предметы.

У всех моделей обогревателей необходимо регулярно проверять исправность и целостность кабеля питания.

У обогревателя ThermoUp TOP S также необходимо 1 раз в год проверять затяжку клеммных разъемов.

Срок эксплуатации прибора составляет более 10 лет при условии соблюдения правил по установке и эксплуатации.

Помещение, где используется обогреватель, должно обладать хорошей теплоизоляцией, так как в случае постоянного притока холодного воздуха, работа обогревателя может быть неэффективной.

Эксплуатировать и хранить прибор можно в следующих условиях:

- температура окружающего воздуха от -50°C до $+70^{\circ}\text{C}$;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре $+25^{\circ}\text{C}$;
- хранить обогреватель следует в заводской упаковке.

Прибор необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Возможные неисправности	Способы устранения
Отсутствует излучаемое тепло	• Проверьте наличие напряжения в сети и целостность кабеля питания, при необходимости замените неисправный кабель. • Проверьте положение ручки терморегулятора, его работоспособность. • Обратитесь к уполномоченному дилеру для выполнения профессиональной диагностики и ремонта прибора.
Температура нагреваемых поверхностей ниже должного уровня	• Проверьте исправность терморегулятора. • Проверьте величину напряжения на клеммах обогревателя, при его работе напряжение должно быть 220-230 В.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует исправную работу обогревателя в течение 1 года с момента покупки. Если в течение гарантийного срока в изделии обнаружатся дефекты в работе по вине производителя, Продавец, указанный в свидетельстве о продаже, бесплатно отремонтирует это изделие или заменит его на приведённых ниже условиях.

1. Гарантия действительна только по предъявлению оригинала документов, подтверждающих факт покупки.
2. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи, указанной в гарантийном талоне, заверенным штампом продавца или в кассовом чеке. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.
3. Все претензии по внешнему виду и комплектности изделия должны быть предъявлены Продавцу при покупке изделия.
4. В случае неисправности прибора по вине производителя покупатель в праве обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.
5. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателей и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.
6. Настоящая гарантия не даёт права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки изделия без предварительного письменного согласия производителя с целью приведения его в соответствие с местными техническими стандартам и нормами безопасности.
7. Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Настоящая гарантия недействительна в случае:

- внесения изменений в конструкцию изделия со стороны покупателя;
- неправильной эксплуатации, использования изделия не по назначению или не в соответствии с руководством производителя по эксплуатации и обслуживанию, а также установки или эксплуатации изделия с нарушением технических стандартов и норм безопасности;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта, произведённого не уполномоченными на то сервисными центрами или дилерами;
- несчастных случаев, удара молнии, затопления, пожара и иных причин, находящихся вне контроля производителя, которые причинили вред изделию;
- дефектов, полученных во время транспортировки прибора заказчиком (за исключением случаев, когда она производится уполномоченными дилерами или производителем);
- дефектов системы, в которой использовалось данное изделие;
- эксплуатации при повышенном напряжении (более 10% от номинального) и влажности более 80% при температуре +25 °С.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории Таможенного Союза
органом по сертификации RA.RU.10HA75

ООО «Система Сертификационной Протекции»
Адрес: 117420, г. Москва, проспект Рязанский, дом 86/1,
строение 1,
этаж второй, помещение № 212, комната 1А
Телефон: +79670037962
Email: osp@test-sertif.ru

Товар соответствует требованиям нормативных документов
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного
оборудования»
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость
технических средств»

№ сертификата

№ ЕАЭС RU C-RU.HA75.B.02027/22

Серия RU №0376461

Срок действия: с 08.04.2022 г. по 07.04.2027 г.

Изготовитель: ООО «КЛВ ЛАБ»

Адрес: 117465, Россия, г. Москва, ул. Генерала Тюленева, д.
4а, стр. 3, офис 206



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Организация-продавец _____

Адрес _____

Дата продажи _____ Подпись продавца _____

М.П.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый клиент! Если Вы обнаружили неисправность обогревателя — обратитесь в Сервисный центр ThermoUp по телефону 8 495 152-65-20 или по электронной почте service@thermoup.com

RU

ThermoUp	
Заполняется продавцом	Остается в сервисном центре
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 1-1	ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 1-2
Модель _____ _____ Дата продажи _____ Организация-продавец _____ _____ М.П. _____ Дата передачи в СЦ для ремонта _____ Дата получения из СЦ _____	Модель _____ Дата поступления в СЦ для ремонта _____ Характер неисправности _____ _____ ФИО клиента _____ Телефон клиента _____ Адрес клиента _____ заполняется при необходимости доставки прибора после ремонта _____ Прибор получил, претензий не имею _____ _____ дата и подпись клиента
ThermoUp	ThermoUp
Заполняется продавцом	Остается в сервисном центре
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 2-1	ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 2-2
Модель _____ _____ Дата продажи _____ Организация-продавец _____ _____ М.П. _____ Дата передачи в СЦ для ремонта _____ Дата получения из СЦ _____	Модель _____ Дата поступления в СЦ для ремонта _____ Характер неисправности _____ _____ ФИО клиента _____ Телефон клиента _____ Адрес клиента _____ заполняется при необходимости доставки прибора после ремонта _____ Прибор получил, претензий не имею _____ _____ дата и подпись клиента

TABLE OF CONTENTS

17	Introduction
19	Technical data
19	Safety Measures
21	Ceiling heater ThermoUp TOP S
	• Heater design • What's included in the set • Installation and connection
27	Operation, storage, and maintenance
27	Possible malfunctions and solutions
28	Warranty obligations
29	Product certification
29	Certificate of Sale
30	Warranty Card

INCORPORATED SYMBOLS



WARNING!

Failure to comply with these requirements may result in severe injury or device damage.



CAUTION!

Failure to comply with these requirements may result in severe injury or death.

NOTE

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center or another qualified person to avoid serious injury.
- The heater must be installed in compliance with existing local codes and regulations for electrical network operation.
- After installing the heater, the plug must be accessible at all times.
- The heater power class (as indicated on the nameplate) is based on tests carried out under a specific load.
- There might be typos and printing errors in the manual.
- If after reading the manual you still have questions regarding the device, please contact the seller or a specialized service center.
- The device has a nameplate, which provides technical data as well as other useful information about the device.

INTRODUCTION

Dear Customer!

Thank you for purchasing the ThermoUp heater!

ThermoUp is an innovative heating system for your home, office or business space.

ThermoUp heaters quickly warm up your space to the desired temperature and keep it warm for a long time. The thoughtful design and the reliable control system will impress even the most demanding customer. This is the ideal solution for your home or office.

ThermoUp heaters function with a principle of combined heat irradiation: along with thermal radiation, the heater is able to produce a convective airflow that distributes hot air through a specific area. The radiative surface is made of tempered heat-resistant glass which resists sharp temperature fluctuations, as well as accidental mechanical affects and loads.



Comfort

ThermoUp is faster than other kinds of heaters and it creates comfortable temperature conditions. 80% infrared radiation combined with 20% natural convection guarantee the perfect temperature in 5-7 minutes!



Environmental Compatibility

ThermoUp is a green and environmentally friendly heating. ThermoUp heaters don't burn oxygen, therefore the air doesn't feel dry, and there is no smell or sound. It is medically proven that this type of heater is better for the human body.



Cost effectiveness

Thanks to the long-wave infrared radiation, you warm yourself up, not the cold air. There is no useless heat distribution, and heat waste is reduced. This innovative heater significantly reduces the costs of electricity by ~ 50-60%.

There are three kinds of heaters in the ThermoUp innovative line:

- Floor heater – ThermoUp Floor/LED Plus/Air
- Wall heater – ThermoUp Wall
- Ceiling heater – ThermoUp Top 700/1100/1500
- Ceiling heater – ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000



Functionality

This is a new generation device, which combines both functionality and style. The smooth glass finish is very elegant and it blends in perfectly in any home, business space, and office interior.



Practicality

The reliable control system allows to simply and easily adjust the heater's temperature, the interface is user-friendly and there are detailed installation and operating manuals. The heater is protected from dust and moisture, it is easy to clean, and it lasts for a very long time - more than 15 years.



Safety

ThermoUp's glass panel has high shock resistance thanks to the tempered glass and triplex structures, which resist sharp temperature fluctuations, as well as accidental mechanical affects and loads.

GENERAL TECHNICAL DATA

Table 1. ThermoUp TOP S heaters technical data

Model	Size, mm	Weight, kg	Power, W	Voltage, V	Heated area, m ²	Height, m	Max.°t of glass panel heating, °C
ThermoUp TOP S 800	880x275x28	4.9	800	220-230	15-17	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1100	880x335x28	6	1100	220-230	20-22	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1500	1005x405x28	8.2	1500	220-230	30-34	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 2000	1305x405x28	10.7	2000	220-230	32-37	2-3,5	190

SAFETY MEASURES

1. The heater is an electronic device and it should be protected against shock, dust and moisture.
2. Use the heater for its designated purpose only.
3. The heater can be used by kids older than 8 years of age and people with mental and physical disabilities in case they are in the presence of the person responsible for them and their safety, or if they have been instructed on how to use the device safely and they understand the possible dangers that may occur if the device is used in an improper way. In all other cases, kids and people with disabilities should use the device only with the supervision of an adult. Kids must not play with the device.
4. Children under 3 years should not be allowed to be close to the device if nobody is supervising them.
5. Children from 3 to 8 years old can only turn the heater on and off if it is installed in accordance with all the rules and requirements for the normal operation of the device and they are supervised or instructed to use the device safely and understand the possible dangers. Children from 3 to 8 years should not connect, adjust, clean, or use the device.
6. Heaters should be placed in accordance with the installation requirements specified in the Installation and Connection section of this manual. It is prohibited to place the heater directly under the sockets.
7. During operation, the temperature of the thermoelement of the ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 heaters can reach 190 °C. It is strictly forbidden to touch the working surface of the heater during its operation in order to avoid injuries and burns!

8. Do not use heaters ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 without grounding, as well as without electrical protection from high currents and short-circuit currents (RCD). Connection of heaters must be made by qualified specialists in accordance with the section «Installation and connection» of this manual.
9. The device must be located away from flammable or easily deformable objects.
10. The power cord must not come into contact with the hot surfaces of the heater.
11. It is forbidden to cover the heater during its operation and to use it to dry clothes and any other objects - this can lead to overheating and damage to the device. This type of failure will be considered a non-warranty case.
12. Do not immerse the heater in water or other liquids. Heaters ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 can be used in wet areas without direct contact with water on the surface of the heater.
13. Disconnect the heater when not in use and before washing it.
14. Make sure the heater is completely cold before putting it in its packaging for long-term storage.
15. Do not disassemble the device yourself.
16. Do not make changes to the design of the heater! Any changes will void the warranty.
17. In case of violation of the correct operation of the device, contact the authorized service center of the manufacturer nearest to you for consultation and repair.

**ATTENTION!**

Do not cover the heater to avoid overheating!

**ATTENTION!**

The heater should not be used if the glass panels are damaged.

ATTENTION!

The device is not equipped with a room temperature control device. Do not use the device in small rooms if they are occupied by people who are unable to leave the room on their own and they are not under constant supervision.

CEILING HEATER

THERMOUP TOP S 800/1100/1500/2000

Heater design

EN

Two sets of fixings:

Two-piece bracket - two pieces of thumb screws

4 corners (for hanging the device on chains, chains are not included);

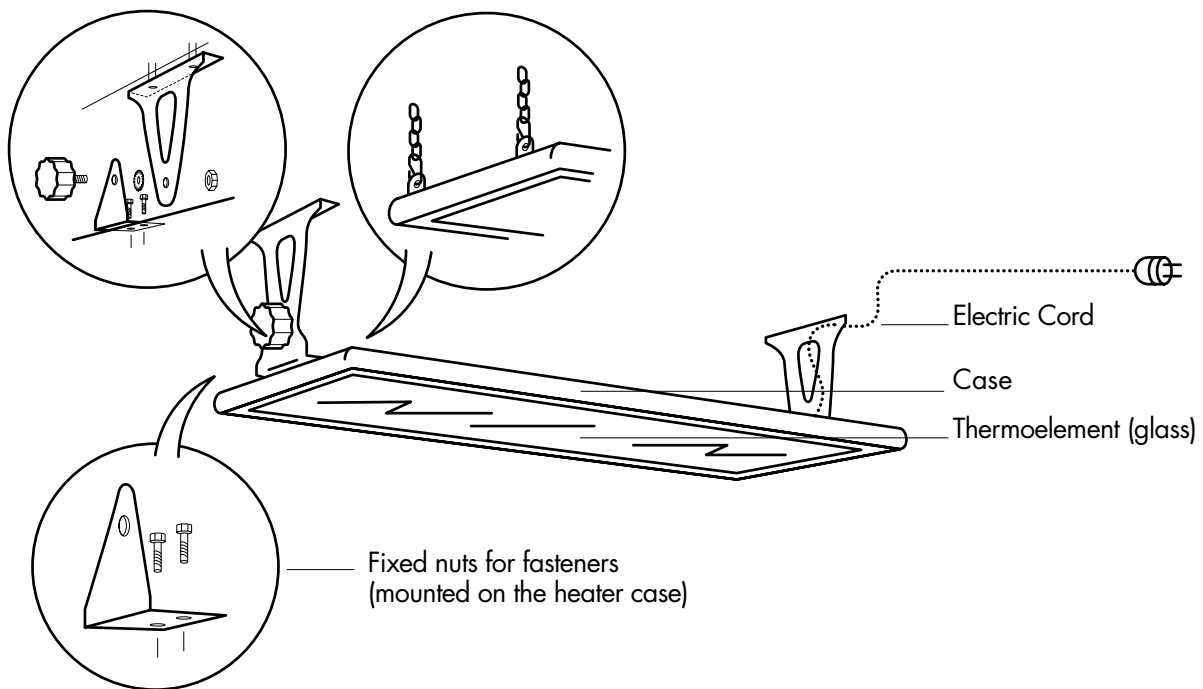


Figure 1. Heater ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

What's included in the set

1. Heater;
2. Mounting kit:
 - 2 modular brackets with variable tilt angle;
 - 4 corners (for hanging the device on chains, chains are not included);
 - 4 screws (for mounting brackets to the heater).
3. Manual and warranty guarantee.

Installation of heaters ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

1. Unbox the device.
2. Select the fixation method that suits you best. Two mounting options for fixing the device on the ceiling are included with the heater - two modular brackets with varying angle and four hanging corners on chains (not included.)
3. Determine where to place the heater, consulting the recommendations for the height of the suspension of the heater, listed in Table 1, and also taking into account the distance to adjacent objects. In the case of the ThermoUp Top there are cage nuts. Use them to attach the fasteners to the heater (the corners or the corresponding part of the bracket). Screws for mounting are included.
4. Fasten the rest of the parts necessary for the fastener to the ceiling% the chains or the second part of the bracket, and hang the heater on the ceiling.
5. When fastening with the help of standard brackets, you can choose the angle of the radiant flux of the heater. To do this, slightly loosen the thumb bolts connecting the two parts of each bracket, set the required tilt angle of the device and fix the brackets in the selected position.
6. The strength of the ceiling, or the structures on which the heater is mounted, must be sufficient to withstand 5 times the weight of the heater.

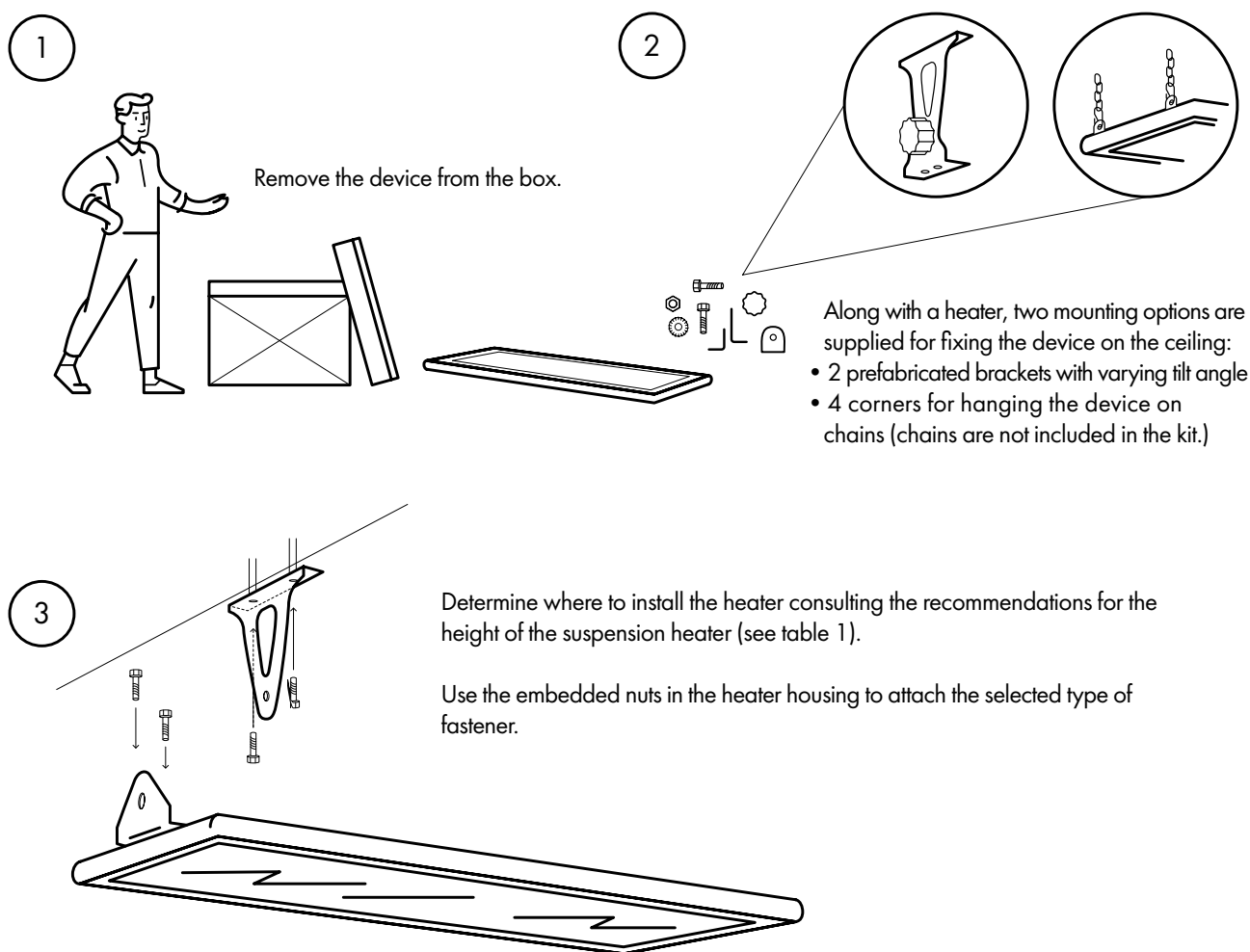
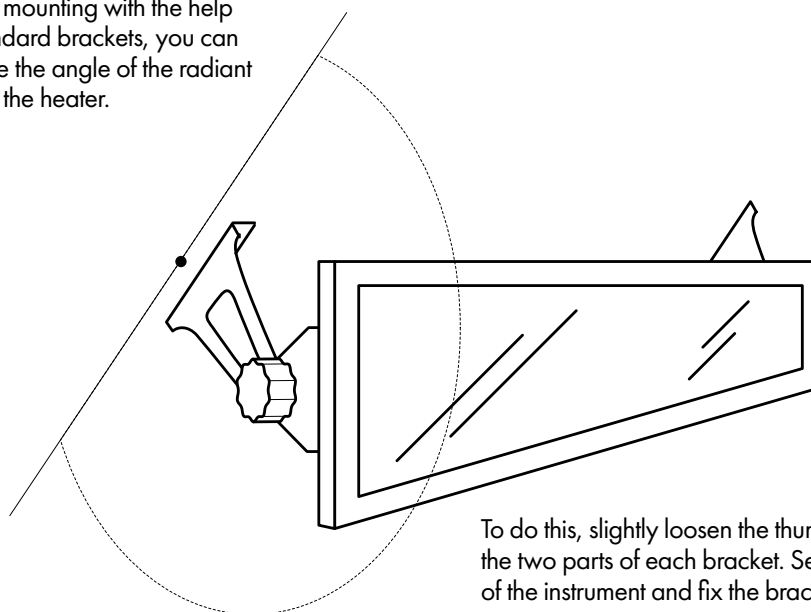


Figure 2. ThermoUp TOP S Heater Installation

- 4 Bring the heater to the ceiling by connecting the two parts of the bracket with a thumb screw or by attaching chains to the corners on the heater.

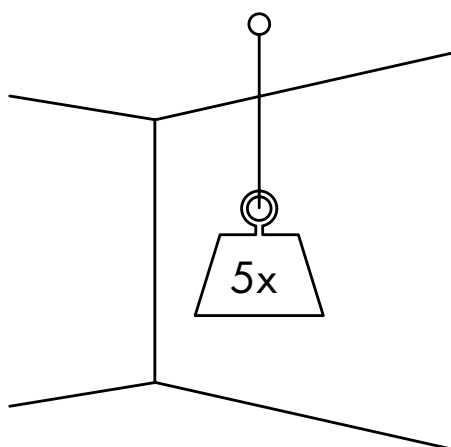


- 5 When mounting with the help of standard brackets, you can choose the angle of the radiant flux of the heater.



To do this, slightly loosen the thumb bolts connecting the two parts of each bracket. Set the required angle of the instrument and fix the brackets in the selected position.

6



The strength of the ceiling or design for which the heaters are mounted must be sufficient to withstand 5 times the weight of the heater.

Figure 3. Installation of ThermoUp TOP S heater

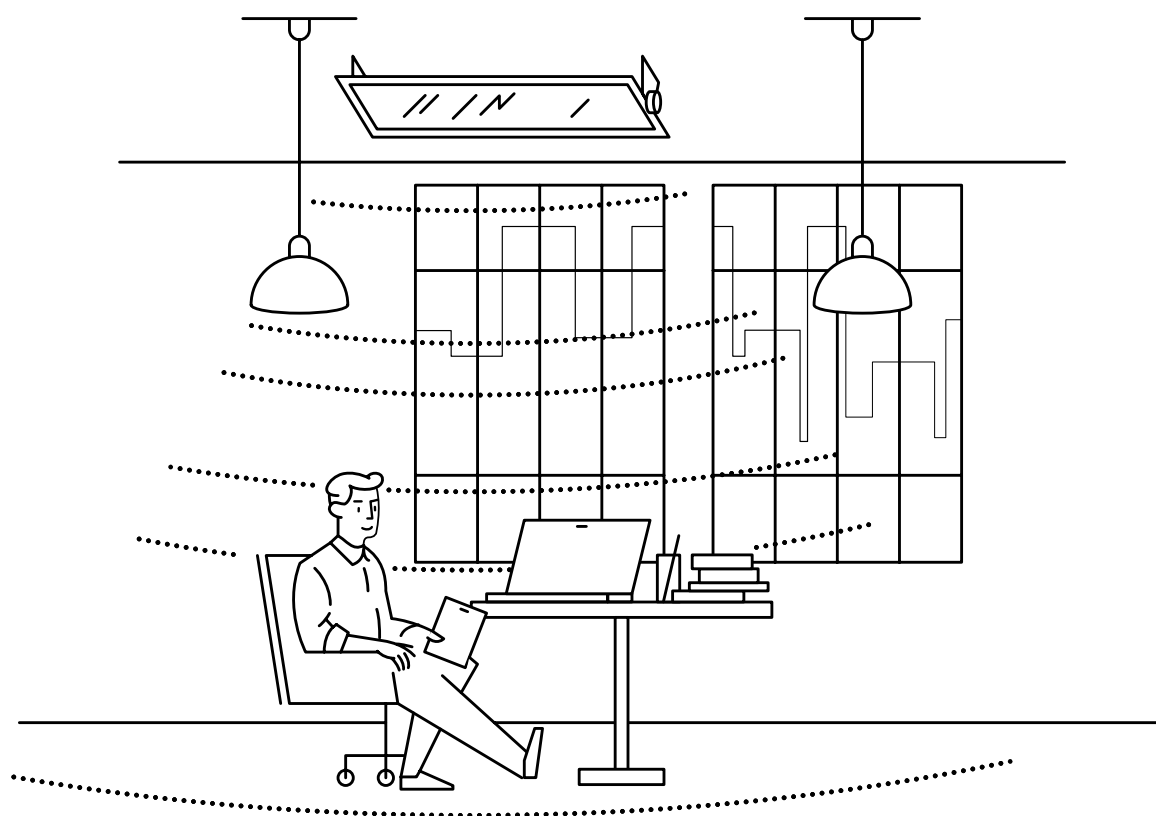


Figure 4. ThermoUp TOP S Heater Radiation



ATTENTION!

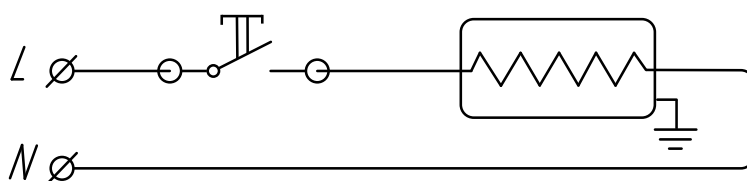
The temperature of the side facing the ceiling in operation can reach 60 °C. The required temperature resistance of the materials of the ceiling coating when using the standard mounting bracket must be at least 80 °C. When using other materials for the ceiling covering, it is recommended to increase the distance from the heater to the ceiling, using alternative options to fix the device.

Installation recommendations

- The distance from the floor to the ThermoUp TOP S heater must be at least 1.8 m.
- The distance to the ceiling should be at least 10 cm, to the walls - at least 50 cm. The distance to objects in the zone of the heater - not less than 50 cm.
- With long-term presence of people or animals in the heating zone, the distance from them to the heater must be at least 80 cm.
- It is possible to use the standard fixing kit of the ThermoUp Top heater for installation on the wall under the ceiling in compliance with recommendations for the height of the suspension.

Connection of ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

1. Connection is recommended to be made by qualified specialists.
2. Before connecting, you must remove the voltage from the supply cable.
3. Connect the ends of the power supply cable to the power cord leaving the heater through the terminal block (not included), respecting the polarity.
4. Ground the instrument using the provided grounding screw. The screw is placed on the body of the heater and is labeled .
5. The heater can be connected directly to a 220-230 V network that has a protective earth conductor using a 3-wire cable with a core of at least 1.5 mm², as well as through an automatic switch and/or thermostat (not included in the set.)
6. When installing two or more heaters, the following must be insured: their parallel connection, fixed wiring, installation of cables and a switch for the total current, as well as the installation of an appropriate circuit breaker.

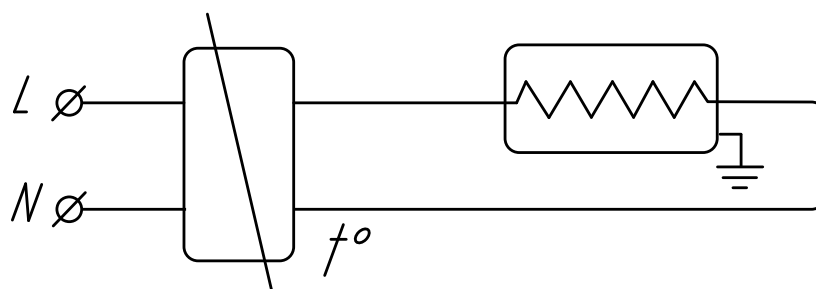


Scheme 1. Connection scheme via switch

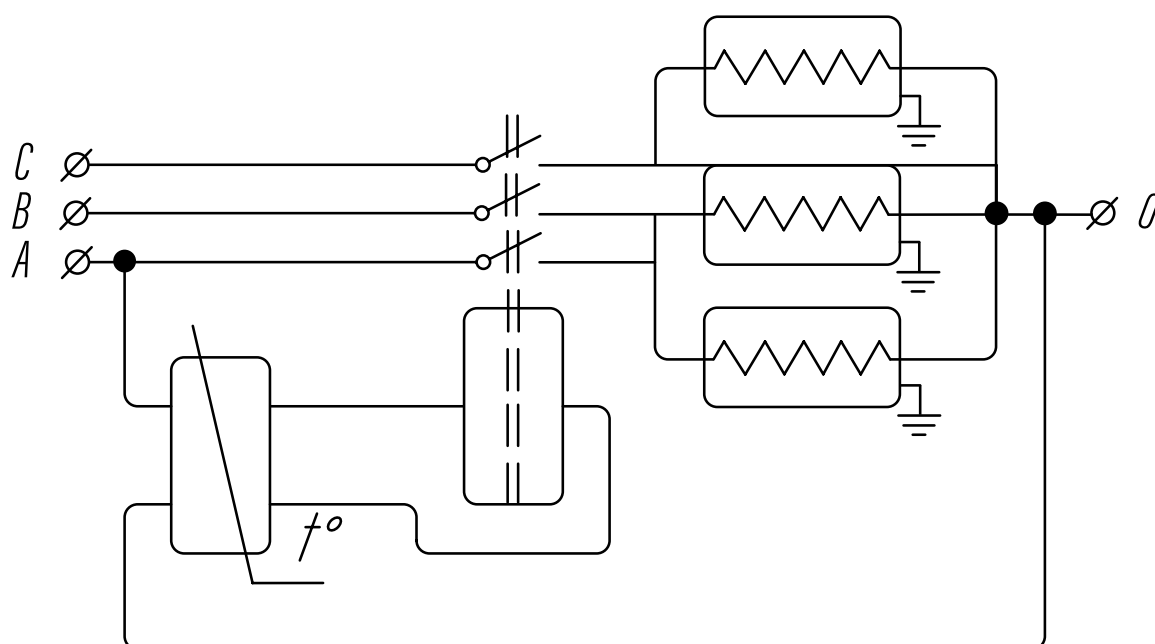
Connecting ThermoUp Top S via thermostat

- To control the temperature in the room, it is recommended to choose a temperature controller with an air temperature sensor for the heater.
- The thermostat allows you to control the operation of heaters with high accuracy to maintain the desired temperature in the room. Moreover, the heaters operate in the most economical mode, excluding the underheating or overheating of the room. Heaters work until the room has reached the temperature set on the thermostat, then turns off and does not turn on until the temperature drops 2-3 degrees less than the set one.
- In order to prevent the room from freezing (when the room is left unattended for a long period of time), it is enough to set the thermostat to maintain the temperature of +5 degrees.
- The current value of the thermostat should be 15-20% higher than the current value of the heater. Connection of several heaters to one thermostat should be carried out through a magnetic starter (not included), the maximum value of which should be 15-20% less than the value of the current allowed by the thermostat.
- It is recommended to install the thermostat at a height of 1.5 m from the floor. In order to avoid false triggering, the thermostat cannot be installed in the zone of direct exposure to any heat sources, including the heater itself, as well as in a draft.
- Each separate room needs a separate thermostat. It is possible to connect several infrared heaters installed in the same room to one thermostat.

The heater connection using the thermostat should be made in accordance with Scheme 2 and Scheme 3.



Scheme 2. Connection diagram through thermostat



Scheme 3. Connection diagram through thermostat and power contactor



ATTENTION!

When you first turn on the heater, it may cause an unpleasant odor associated with the technological features of the production of the heater. This smell will disappear in the process of using the device.

OPERATION, STORAGE AND MAINTENANCE, POSSIBLE FAULTS

ThermoUp heaters do not require special maintenance.

The device should be periodically cleaned with a soft cloth or a damp sponge. Do not use abrasive detergents, pastes, metal brushes and other hard objects.

With any heater, you should regularly check the condition and integrity of the power cable. At the ThermoUp Top heater necessary to check the tightness of the terminal connectors once a year.

The lifetime of the device is more than 10 years, if the rules on installation and operation were followed.

The room where the heater is used must have good thermal insulation, since in the case of a constant flow of cold air, the heater may be ineffective.

The device can be operated and stored in the following conditions:

- Room air temperature from -50°C to +70°C;
- Relative air humidity up to 80% at a temperature of +25°C;
- Store the heater in its original packaging.

The device must be protected from shock, dust and moisture.

At the expiration of the life of the device must be disposed of in accordance with the rules, regulations and methods applicable at the disposal site.

OPERATION, STORAGE, POSSIBLE FAULTS

Possible Malfunctions	Remedies
There is no radiated heat	• Check for line voltage and power cable integrity; if necessary, replace the faulty cable. • Check the position of the thermostat knob, its operation. • Contact an authorized dealer for professional diagnostics and device repair.
The temperature of the heated surfaces is below the proper level	• Check the temperature of the thermostat • Check the voltage value at the heater terminals; during its operation the voltage should be 220-230 V.

WARRANTY OBLIGATIONS

The manufacturer guarantees the correct operation of the heater for 1 year from the date of purchase. If during the warranty period there are defects in the work of the device due to the manufacturer's fault, the seller, whose name is in the certificate of sale, will repair this product free of charge or replace it with the conditions below.

1. The warranty is valid only upon presentation of the original documents confirming the fact of purchase.
2. The warranty period of the product is calculated from the date of the sale specified in the warranty card, certified by the seller's stamp or in a cash receipt. In the absence of a stamp and the date of sale (or cash voucher with the date of sale), the warranty period of the product is calculated from the date of its manufacture.
3. All claims for the appearance and completeness of the product must be made to the seller upon purchase of the product.
4. In the event of a device malfunction due to the manufacturer's fault, the buyer has the right to appeal to the seller. Responsibility for the malfunction of the device due to the fault of the organization that carried out the installation of the device rests with the installation organization. In this case it is necessary to contact the organization that installed the device.
5. Changes may be made to the design, assembly, or technology of the product, in order to improve its technical characteristics. Such changes are made to the product without prior notice to customers and do not entail obligations on the change/improvement of previously released products.
6. This warranty does not entitle you to a refund and cover damage resulting from alteration of the product without the prior written consent of the manufacturer in order to bring it in accordance with local technical and safety standards.
7. Warranty repair of the product is carried out in a period not exceeding 45 days. In the event that during the elimination of deficiencies of the goods it becomes obvious that they will not be eliminated within the term specified by the agreement of the parties, the parties may conclude an agreement on a new term for the elimination of the defects of the goods.

This warranty is not valid in the event of:

- Changes in product design by the buyer;
- Improper use, use of the product for other purposes or not in accordance with the manufacturer's instructions for operation and maintenance, as well as installation or operation of the product in violation of technical standards and safety standards;
- The presence of mechanical damage on the product (chips, cracks, etc.), effects of excessive force on the product, chemically aggressive substances, high temperatures, high humidity/dust, concentrated vapors, if any of the above has caused the product to malfunction;
- Repairs made by unauthorized service centers or dealers;
- Accidents, lightning strikes, flooding, fire and other causes beyond the control of the manufacturer that have caused damage to the product;
- Defects obtained during the transportation of the device by the customer (except for cases when it is manufactured by authorized dealers or the manufacturer);
- Defects in the system in which this product was used;
- Operation at increased voltage (more than 10% of nominal) and humidity more than 80% at a temperature of +25°C.

PRODUCT CERTIFICATION

The product is certified within the territory of the Customs Union by the certification body RA.RU.10HA75.

LLC «Certification Protection System»

Address: 86/1 Ryazanskiy Prospekt, Building 1, 2nd floor, Room 212, Room 1A,

Moscow, 117420, Russia

Phone: +79670037962

Email: osp@test-sertif.ru

The product complies with the requirements of the following regulatory documents:

TR CU 004/2011 «On the Safety of Low-Voltage Equipment»

TR CU 020/2011 «Electromagnetic Compatibility of Technical Means»

Certificate Number: EAES RU C-RU.HA75.B.02027/22

Series RU No. 0376461

Validity Period: from April 8, 2022, to April 7, 2027

Manufacturer: LLC «KLV LAB»

Address: Office 206, Building 3, 4a General Tyuleneva Street, Moscow, 117465, Russia.



CERTIFICATE OF SALE

Seller Company _____

Address _____

Date of sale _____ Seller signature _____

M.P.

WARRANTY CARD

Dear Customer! Should you find a heater malfunction, please contact us with via phone: +7 495 152-65-20 or via e-mail: service@thermoup.com

EZ

Filled by seller		Remains in the Service Center	
ThermöUp WARRANTY CARD 1-1		ThermöUp WARRANTY CARD 1-2	
Model _____ _____ Date of sale _____ Sales organization _____ _____ M.P. _____ Date of transfer in SC for repair _____ Date of receipt from SC _____		Model _____ Date of entry to the SC for repair _____ Nature of the fault _____ _____ Name of client _____ The client's address _____ The client's address _____ fill in if the device needs to be delivered after repair _____ I received the device, I have no complaints _____ _____ Customer date and signature	
ThermöUp WARRANTY CARD 2-1		ThermöUp WARRANTY CARD 2-2	
Model _____ _____ Date of sale _____ Sales organization _____ _____ M.P. _____ Date of transfer in SC for repair _____ Date of receipt from SC _____		Model _____ Date of entry to the SC for repair _____ Nature of the fault _____ _____ Name of client _____ The client's address _____ The client's address _____ fill in if the device needs to be delivered after repair _____ I received the device, I have no complaints _____ _____ Customer date and signature	

INHALTSÜBERSICHT

31	Einführung
34	Technische Daten
34	Sicherheitsmaßnahmen
36	An der Decke montierter Heizkörper ThermoUp TOP S • Aufbau der Heizung • Lieferumfang • Installation und Anschluss
42	Betrieb, Lagerung und Instandhaltung
42	Mögliche Defekte und Lösungen
43	Garantie
44	Produktzertifizierung
44	Verkaufszertifikat
45	Garantiekarte

GENUTZTE SYMBOLE



WARNUNG!

Das nicht einhalten dieser Voraussetzung kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder schweren Schäden am Gerät führen.



ACHTUNG!

Das nicht einhalten dieser Voraussetzung kann zu schweren Verletzung oder zum Tod führen.

ANMERKUNG

- Sollte das Stromkabel beschädigt werden, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Händler ersetzt werden, um schwerwiegende Verletzungen zu verhindern.
- Der Heizkörper muss in Übereinstimmung mit der lokalen Satzung, sowie der Bedienabläufe des elektrischen Netzwerkes installiert werden.
- Nach der Installation des Heizkörpers muss eine Steckdose in erreichbarer Nähe sein.
- Die angegebenen Daten zum Stromverbrauch (die Sie aus den beigelegten Tabellen entnehmen können) basieren auf Versuchen unter spezifischen Bedingungen.
- Der Text, sowie die digitale Darstellung enthalten eventuell Druckfehler.
- Sollten sie nach dem Lesen der Geburtsanweisung noch weitere Fragen zum Gebrauch des Heizkörpers haben, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder ein spezialisiertes Dienstleistungszentrum um Erklärungen zu erhalten.
- Der Heizkörper hat ein Leistungsschild, welches Spezifikationen und andere nützliche Information anzeigt.

EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!

Danke, dass Sie den ThermoUp Heizkörper gekauft haben!

ThermoUp ist ein innovatives Heizsystem für ihr Zuhause, Büro oder Geschäftsraum.

Die ThermoUp Heizkörper erwärmen einen Raum schnell in einen angenehmen Zustand und erhalten die Wärme für eine lange Zeit. Kombiniert mit einem durchdachten Design und einer zuverlässigen Steuerung wird es selbst den anspruchsvollsten Käufer überzeugen. Es ist die ideale Lösung für Ihr Zuhause oder Büro.

Die ThermoUp Heizkörper nutzen das Prinzip der kombinierten Hitzebestrahlung: Neben der Wärmestrahlung ist der Heizkörper in der Lage einen Konvektionsfluss zu erzeugen, der warme Luft durch den Raum zirkulieren lässt. Die ausstrahlende Oberfläche ist aus gehärtetem, hitzeverstärktem Glas welches großen Temperaturschwankungen, sowie plötzlichen mechanischen Einwirkungen standhalten kann.



Komfort

Die ThermoUp Heizkörper erwärmen einen Raum schneller auf eine komfortable Temperatur als andere Heizkörper, und erhalten diese Temperatur für eine lange Zeit. Es kann sowohl den kompletten Raum als auch einzelne Areale erwärmen, was ein weiterer Pluspunkt ist.



Umweltverträglichkeit

ThermoUp ist ein grüner und umweltfreundlicher Heizkörper. Die Heizkörper verbrennen keinen Sauerstoff, welches Kopfschmerzen durch Lufttrockenheit ausschließt. Ein weiteres Plus ist, dass der ThermoUp Heizkörper komplett geruchsneutral ist und keinen Lärm erzeugt.



Kosteneffektivität

Die effiziente Form der Wärmeemission ist sehr stromsparend. Sie wärmen sich selbst aber nicht die kalte Luft auf. Es gibt keine ungleichmäßige Temperaturverteilung, was die Heizkosten senkt.

Es gibt Drei Arten von Heizkörpern aus der innovativen ThermoUp Serie:

- Stehend – ThermoUp Floor/LED Plus/Air
- An der Wand montiert – ThermoUp Wall
- Unter der Decke montiert – ThermoUp Top 700/1100/1500
- Unter der Decke montiert – ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000



Bedienbarkeit

Dies ist das Gerät einer neuen Generation, welches Bedienbarkeit und Ästhetik vereint. Die weiche Glasbeschichtung wirkt ästhetisch und passt perfekt in die Innenräume von Büros, Restaurants, Konferenzräumen, Kunsträumen, sowie zu den unterschiedlichsten Einrichtungsstilen ihres Zuhauses. Verschiedenste LED Farben, sowie eine große Auswahl an Lackierungen ermöglichen es dem ThermoUp Heizkörper perfekt in jedem Innenraum zu passen.



Nützlichkeit

Das zuverlässige Kontrollsystem ermöglicht eine leichte Kontrolle über die Temperatur des Heizkörpers. Es ist möglich, den Heizkörper über eine Fernbedienung zu steuern. Es sind benutzerfreundliche Bedienoberflächen, detaillierte Installations- und Bedienungsanleitungen vorhanden.

Die innovativen ThermoUp Heizkörper haben keine Bestandteile die regelmäßige Wartung benötigen, dies garantiert eine lange Nutzungsdauer.



Sicherheit

Die ThermoUp Glasscheibe besitzt eine große Stoßsicherheit durch die Härtung des Glases und die Triplex Struktur. Diese halten extremen Temperaturschwankungen stand, sowie plötzlichen mechanischen Einflüssen oder Belastungen.

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Tabelle 1. Technische Daten Raumheizer ThermoUp TOP S

Name	Dimension, mm	Gewicht, kg	Leistung, W	Spannung, V	Beheizbare Fläche, m ²	Aufhängehöhe, m	Höchsttemperatur der Glasscheibe, °C
ThermoUp TOP S 800	880x275x28	4.9	800	220-230	15-17	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1100	880x335x28	6	1100	220-230	20-22	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1500	1005x405x28	8.2	1500	220-230	30-34	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 2000	1305x405x28	10.7	2000	220-230	32-37	2-3,5	190

SICHERHEITSMASSNAHMEN

1. Der Heizkörper muss gegen Belastungen, Staub und Feuchtigkeit geschützt werden.
2. Benutzen Sie den Heizkörper nur für den vorgesehenen Zweck.
3. Das Gerät kann von Kindern ab dem Alter von acht Jahren, Personen mit eingeschränkten physikalischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten, sowie von Personen die mit der Bedienung nicht vertraut sind benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder im Gebrauch eingewiesen werden. Die Reinigung und Instandsetzung sollte nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
4. Kinder unter dem Alter von drei Jahren sollen von dem Gerät ferngehalten werden, außer sie werden durchgehend beaufsichtigt.
5. Kinder im Alter zwischen drei und acht Jahren sollen das Gerät lediglich an- und ausschalten, nachdem es fachgerecht installiert wurde und sie im Umgang belehrt wurden, sodass sie sowohl die sichere Bedienung als auch die involvierten Gefahren kennen. Kinder im Alter von drei bis acht Jahren sollen das Gerät nicht in die Steckdose einstecken, das Gerät reinigen, oder eine Instandhaltung durchführen.
6. Die Heizkörper müssen gemäß den Richtlinien im Installationshandbuch montiert werden. Die Heizkörper dürfen sich nicht direkt unter einer Steckdose befinden.
7. Während der Nutzung des ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 kann die Oberflächentemperatur der Glasscheibe 190 °C. Um Verletzungen oder Verbrennung zu vermeiden, ist es strengstens verboten die Oberfläche des Heizkörpers während der Nutzung zu berühren!

8. Es ist verboten den ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 Heizkörper ohne Schutz vor Kurzschlussstrom und Überlastung zu nutzen. Der Heizkörper darf nur von qualifizierten Technikern installiert werden.
9. Das Gerät muss von Gegenständen ferngehalten werden, die sich leicht entzünden oder verformen lassen.
10. Die Steckdose darf nicht in Kontakt mit der heißen Oberfläche des Heizkörpers sein.
11. Es ist verboten den Heizkörper während der Nutzung zu bedecken. Er sollte nicht genutzt werden um Kleidung zu trocknen, da dies zur Überhitzung führen und den Heizkörper schädigen kann. Solch ein Schaden wird nicht von der Garantie abgedeckt.
12. Tauchen Sie den Heizkörper nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es ist möglich den ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 in feuchten Räumen, ohne direkten Kontakt mit Wassers auf der Oberfläche, zu benutzen. Nutzen Sie den ThermoUp Floor nicht in der unmittelbaren Umgebung von Bädern, Duschen oder Badebecken.
13. Trennen Sie den Heizkörper vom Stromanschluss, wenn er nicht benutzt wird oder bevor sie ihn reinigen.
14. Gehen Sie sicher, dass der Heizkörper komplett abgekühlt ist bevor sie ihn zur längeren Aufbewahrung einpacken.
15. Demontieren Sie den Heizkörper nicht selbst.
16. Führen Sie keine Veränderung am Design des Heizkörpers durch! Jede Veränderung resultiert im Verlust der Garantie.
17. Im Falle einer Fehlfunktion des Gerätes, kontaktieren Sie bitte den Hersteller zur Reparatur.

**WARNUNG!**

Um Überhitzung zu vermeiden, bedecken Sie den Heizkörper nicht!

**WARNUNG!**

Der Heizkörper darf nicht benutzt werden, wenn die Glasscheibe beschädigt ist.

WARNUNG!

Der Heizkörper besitzt kein Gerät zur Regulierung der Raumtemperatur. Benutzen Sie den Heizkörper nicht in kleinen Räumen, wenn sich unüberwachte Personen darin befinden, die den Raum nicht verlassen können.

AN DER DECKE MONITERTER HEIZKÖRPER THERMOUP TOP S 800/1100/1500/2000

Heizkörper Design

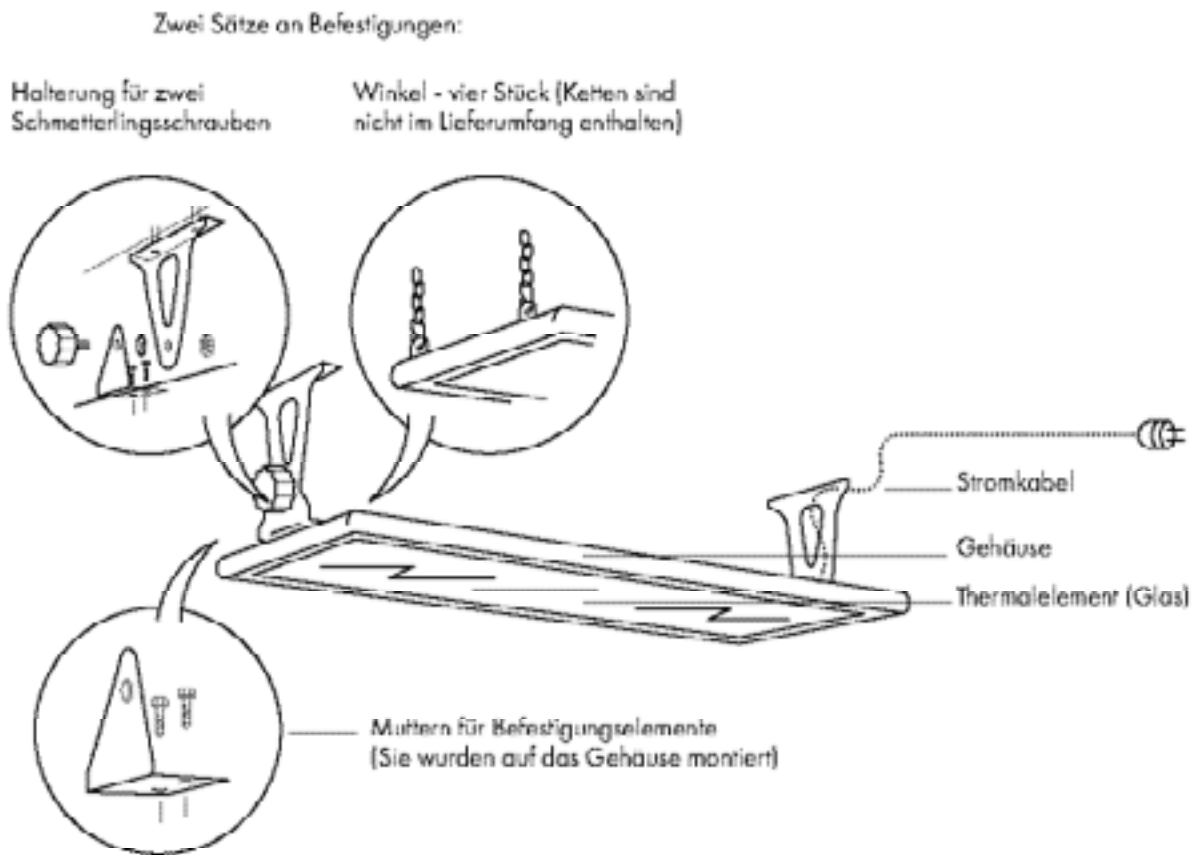


Bild 1. ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 Heizkörper

Lieferumfang

1. Heizkörper;
2. Bausatz:
 - Zwei Klammern mit unterschiedlichem Neigungswinkeln;
 - 4 Winkel zur Befestigung des Heizkörpers an Ketten (Ketten sind nicht im Lieferumfang enthalten);
 - Vier Schrauben zur Befestigung der Klammern am Heizkörper.
3. Bedienungsanleitung und Garantiekarte.

Installation des ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 Heizkörpers

1. Entpacken Sie das Gerät.
2. Finden sie eine geeignete Art der Befestigung für das Gerät. Der Heizkörper wird mit zwei unterschiedlichen Befestigungsarten geliefert, zum einen Klammern mit änderbaren Neigungswinkel, sowie vier Winkel um das Gerät an Ketten aufzuhängen (Sind nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Finden Sie einen geeigneten Platz gemäß der Hinweise zur Aufhängung (tab. 1) und der Distanz zu erwärmenden Objekten. Zwei Muttern befinden sich bereits in dem Gehäuse des Heizkörpers. Verwenden Sie diese mit ihrer gewählten Befestigung (Winkel oder Klammer). Befestigungsschrauben sind enthalten.
4. Befestigen Sie die übrig gebliebenen Teile unter der Decke: Ketten oder zweiter Teil der Klammer und hängen Sie den Heizkörper unter die Decke.
5. Wenn Sie den Heizkörper mit normalen Klammern befestigen, ist es möglich einen Winkel des Strahlungsflusses zu wählen. Um dies zu tun, lösen Sie die Schmetterlingsschrauben die beide Teile der Klammer miteinander verbinden, stellen Sie den gewünschten Winkel ein und fixieren Sie die Klammern wieder.
6. Der Ort an dem sie den Heizkörper anbringen muss dem fünffache Gewicht des Heizkörpers standhalten können.

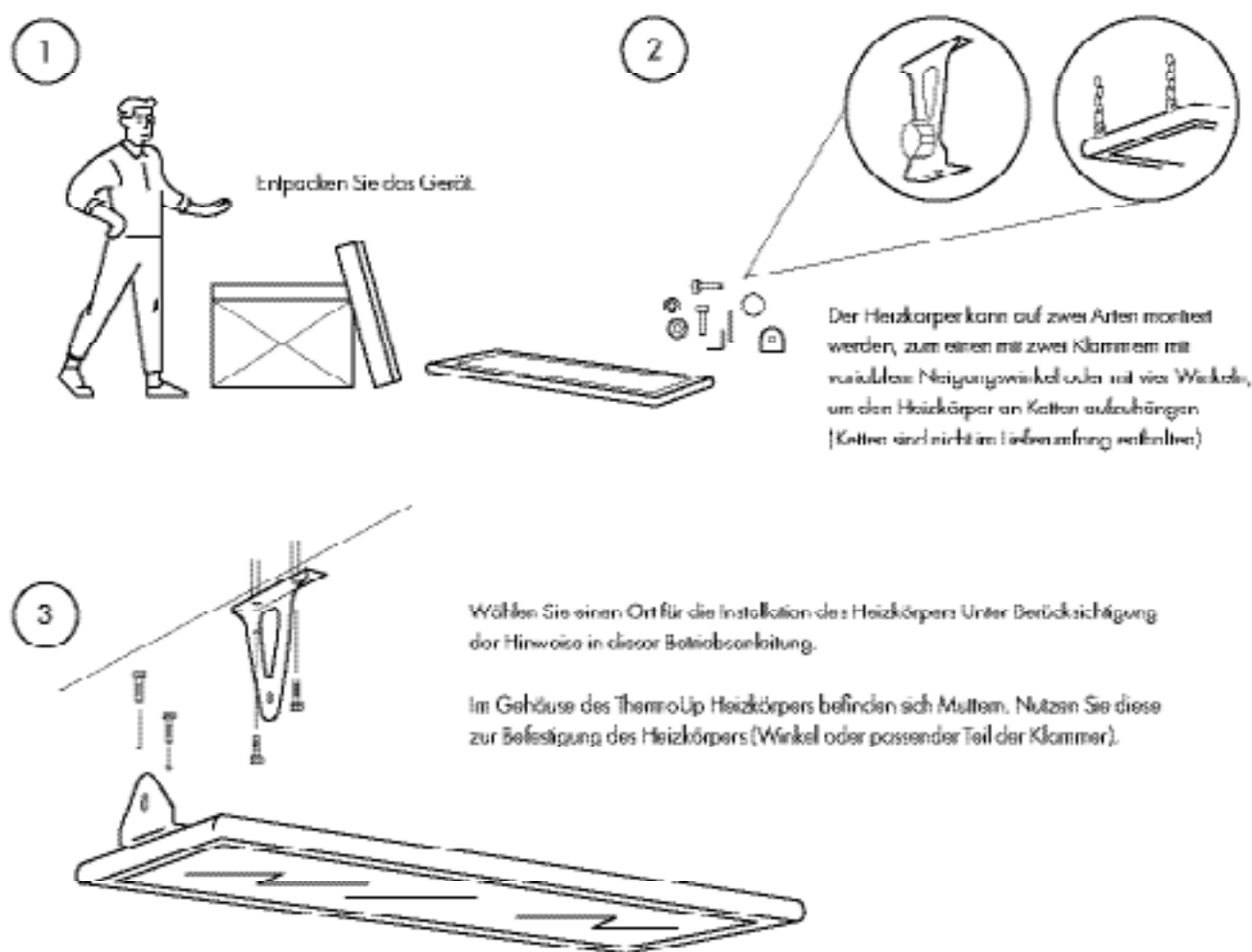


Bild 2. Installation des ThermoUp TOP S Heizkörpers

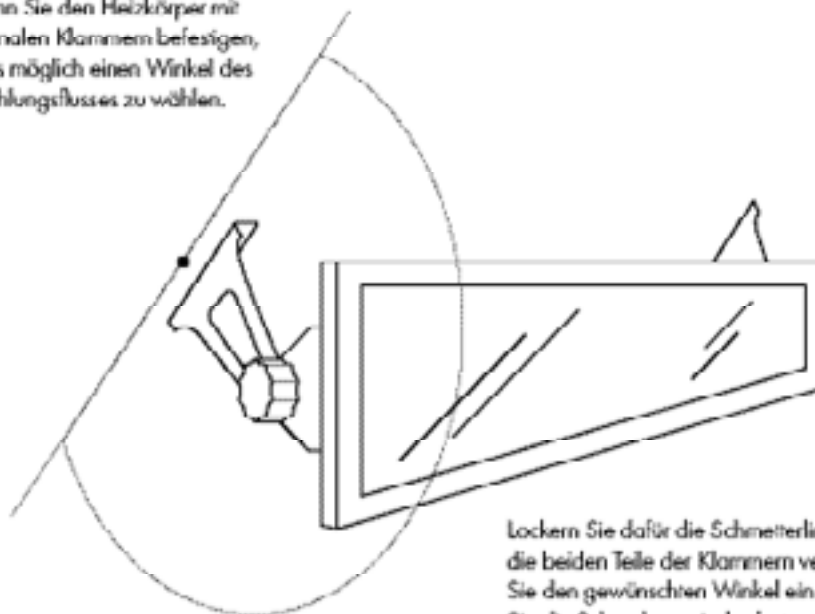
4

Befestigen Sie die übrig gebliebenen Teile unter der Decke: Katten oder zweiter Teil der Klammer und hängen Sie den Heizkörper unter die Decke.



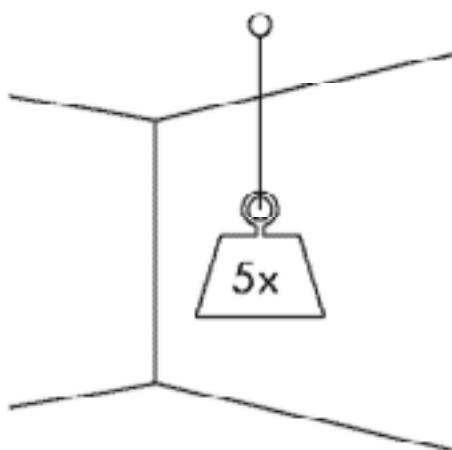
5

Wenn Sie den Heizkörper mit normalen Klammern befestigen, ist es möglich einen Winkel des Strahlungsflusses zu wählen.



Lockern Sie dafür die Schmetterlingschrauben die beiden Teile der Klammern verbinden, stellen Sie den gewünschten Winkel ein und schrauben Sie die Schrauben wieder fest.

6



Die Oberfläche auf der der Heizkörper montiert wird muss dem fünffachen Gewicht des Heizkörpers standhalten können.

Bild 3. Installation des ThermoUp TOP S Heizkörpers

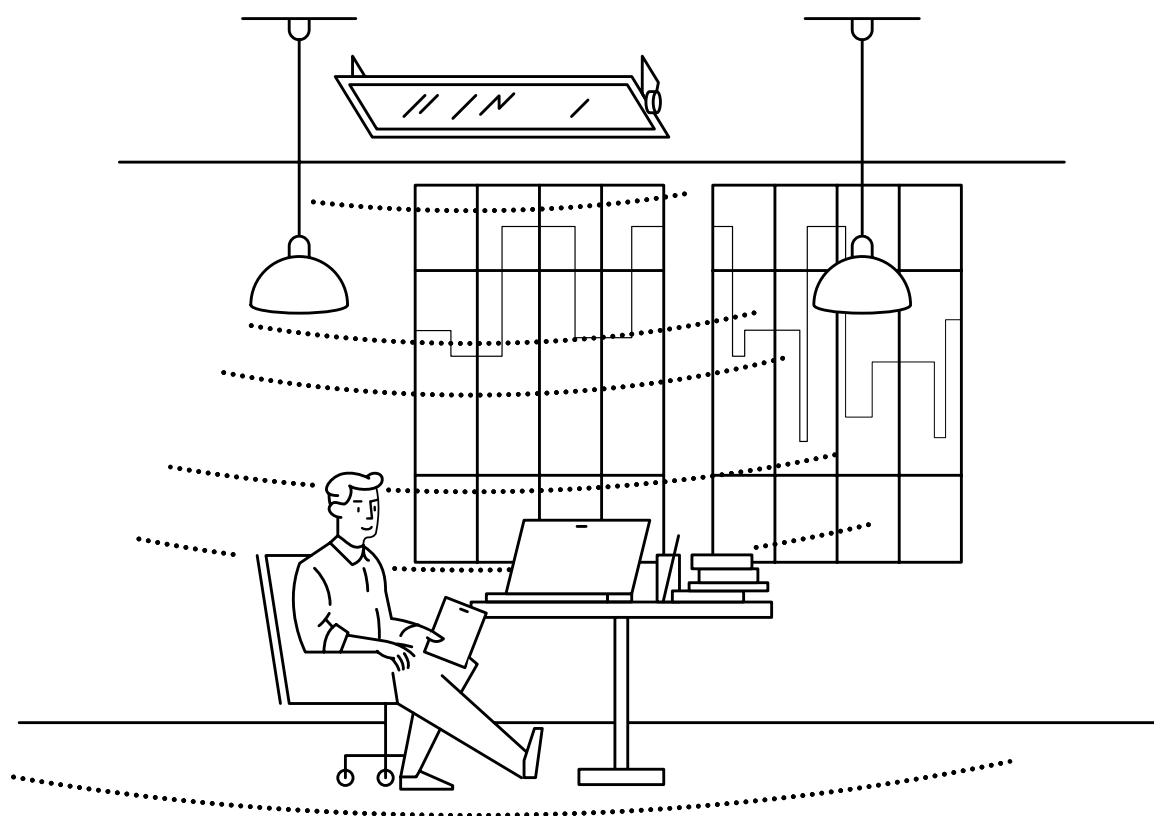


Bild 4. Abgegebene Strahlung des ThermoUp TOP S Heizkörpers

**WARNUNG!**

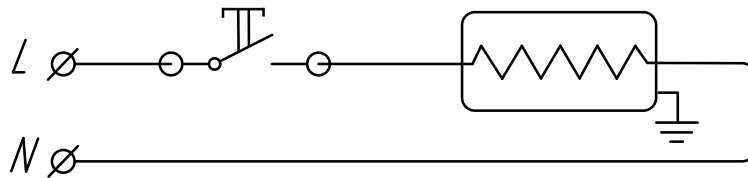
Wenn in Betrieb, kann die der Decke zugewandte Seite eine Temperatur von 60 °C erreichen. Wenn sie die beigelegten Klammer nutzen, muss die Oberfläche der Decke einer Temperatur von 80 °C standhalten. Wenn spezielle Oberflächenbeschichtungen vorhanden sind, ist es empfohlen die Distanz zwischen Decke und Heizkörper zu erhöhen.

Hinweis zur Installation

- Abstand zwischen Heizkörper und Boden soll mindestens 1,8 m betragen.
- Abstand zur Decke muss mindestens 10 cm betragen, und mindestens 50 cm zu Wänden. Gegenstände in der unmittelbaren Entfernung des Heizkörpers müssen auch mindestens 50 cm entfernt sein.
- Wenn Mensch oder Tier im Wärmekegel stehen muss die Distanz mindestens 80 cm betragen.
- Es ist möglich den zugehörigen Bausatz zu nutzen, um den Heizkörper unter der Decke zu befestigen.

Verbinden des ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 Heizkörpers

1. Es wird empfohlen, dass die Installation von einem qualifizierten Techniker durchgeführt wird.
2. Entfernen sie bevor sie den Heizkörper anschließen die Stromspannung des Kabels.
3. Verbinden sie den Heizkörper über eine Klemmleiste (nicht im Lieferumfang enthalten) und beobachten sie die Polarität.
4. Sie müssen das Gerät erden, indem sie die Erdungsschrauben benutzen. Diese Schrauben befinden sich auf dem Gehäuse des Heizkörpers und haben folgende Bezeichnung .
5. Der Heizkörper darf direkt in einen 220-230 V Anschluss gesteckt werden, sofern er Schutzerdungsdraht in Form eines zwei-Kern Kabels mit eine Sektion von mindestens 1,5 mm², sowie einen Schutzschalter oder ein Thermostat besitzt (Nicht im Lieferumfang enthalten).
6. Sollten Sie mehrere Heizkörper gleichzeitig installieren, muss alles für die parallele Installation bereit sein. Dies schließt Kabel und Schalter Für Gesamtstrom, sowie einen Schutzschalter ein.

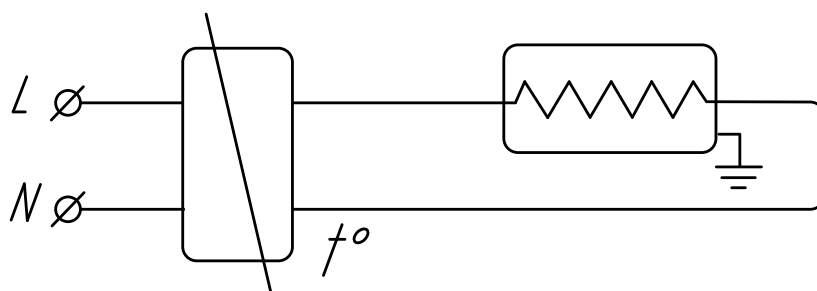


Schema 1. Anschlussdiagramm mit Schalter

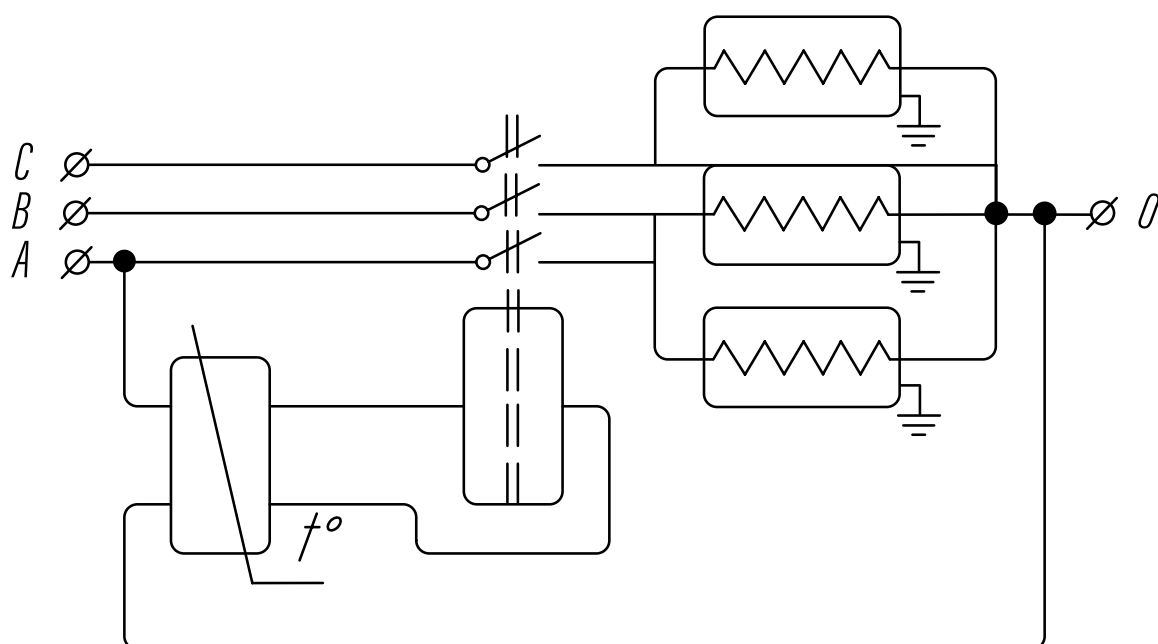
Anschluss ThermoUp TOP S über Temperaturregler

- Um die Temperatur eines Raumes zu regeln, wird empfohlen, ein Thermostat zu verwenden, welches die Lufttemperatur misst.
- Mit dem Thermostat können Sie den Betrieb der Heizgeräte mit hoher Genauigkeit steuern. In diesem Fall arbeitet der Heizkörper im sparsamsten Modus, was eine Unter- oder Überhitzung des Raumes ausschließt. Beim Erreichen der Zieltemperatur schaltet sich der Heizkörper aus. Erst wenn die Zieltemperatur um 2-3 °C unterschritten wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- Um Einfrieren der Umgebung zu verhindern während keine Personen dort sind, reicht es aus eine Temperatur von +5 °C auf dem Thermostat einzustellen.
- Die aktuelle Stärke des Thermostats sollte 15-20% über der aktuellen Stärke des Heizgerätes liegen. Der Anschluss mehrerer Heizkörper an einem Thermostat sollte mithilfe eines Magnetstarters (nicht im Lieferumfang enthalten) erfolgen. Dessen Maximalwert sollte 15-20% unter dem vom Thermostat zulässigen Stromwert liegen.
- Es wird empfohlen das Thermostat auf einer Mindesthöhe von 1,5 m über dem Boden zu montieren. Um eine falsche Aktivierung zu verhindern sollte das Thermostat nicht in der unmittelbaren Umgebung des Heizkörpers, oder anderer Wärmequellen angebracht werden.
- Es ist möglich ein Thermostat mit mehreren Heizkörpern zu verbinden.

Verbinden Sie das Thermostat mit dem Heizkörper gemäß Diagramm 2 und 3.



Schema 2. Anschlussdiagramm mit Thermostat



Schema 3. Anschlussdiagramm mit Thermostat und Hauptstromkreisschutz



WARNUNG!

Während der ersten Inbetriebnahme des Heizkörpers können unangenehme Gerüche entstehen, dies hängt mit der Herstellung des Heizkörpers zusammen. Dieser Geruch wird bei weiterer Verwendung verschwinden.

BENUTZUNG, LAGERUNG, MÖGLICHE DEFECTE

ThermoUp Heizkörper brauchen keinen speziellen Service. Das Gehäuse des Heizkörpers soll regelmäßig mit weicher Kleidung oder einem nassen Schwamm gereinigt werden. Benutzen Sie keine Schleifmittel, Pasten, Metallbürsten oder andere harte Objekte.

Alle Modelle unserer Heizkörper müssen auf Bedienbarkeit und Integrität des Stromkabels geprüft werden, die Festigkeit des Clip Connectors soll einmal im Jahr geprüft werden.

Die Funktionstüchtigkeit beträgt über zehn Jahre, sofern die Hinweise zur Installation und Bedienung beachtet werden. Der Raum in dem der Heizkörper benutzt wird muss gut isoliert sein, da durch permanente Kaltluft der Heizkörper ineffektiv wird.

Das Gerät darf unter folgenden Bedingungen benutzt und gelagert werden:

- Lufttemperatur der Umgebung liegt Zwischen -50°C und +70°C;
- Relative Feuchtigkeit bis zu 80% bei Temperaturen von +25°C;
- Der Heizkörper soll in einer kalten Verpackung aufbewahrt werden.

Es ist notwendig das Gerät vor physischen Einwirkungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen.

Endet die Lebensdauer des Gerätes, so muss dieses fachgerecht entsorgt werden.

MÖGLICHE DEFECTE UND LÖSUNGEN

Mögliche Defekte	Lösung
Keine abgestrahlte Wärme	• Überprüfen sie die Stromspannung und den Zustand des Stromkabels, ersetzen sie defekte Teile wenn notwendig. • Überprüfen sie die Position des Thermostates und seine Funktion. • Kontaktieren sie einen autorisierten Händler um professionelle Diagnosen und Reparaturen zu erhalten.
Temperatur der beheizten Oberfläche ist unter dem benötigten Wert	• Überprüfen sie den Zustand des Thermostates. • Überprüfen sie die Stromstärke des Heizkörpers, während der Bedienung darf die Stromstärke 220-230 V betragen.

GARANTIE

Der Hersteller garantiert eine zuverlässige Leistung des Heizkörpers für drei Jahre nach dem Kauf. Wenn es innerhalb dieser 1 Jahre zu Defekten am Gerät kommt, die nicht durch falsche Benutzung entstanden sind, so muss der im Verkaufsvertrag genannte Verkäufer, unter folgenden Bedingungen, die Schäden reparieren oder das Gerät ersetzen.

1. Die Garantie ist nur in Verbindung mit den Originaldokumenten des Kaufes gültig.
2. Die Garantiezeit des Produkts wird ab dem Verkaufsdatum berechnet, das auf der Garantiekarte angegeben ist und durch den Stempel des Verkäufers oder in Form einer Quittung bestätigt ist. Fehlt der Stempel oder das Datum des Kaufes, so beginnt die Garantie mit dem Herstellungsdatum.
3. Alle Mängel die das äußere Erscheinungsbild, oder die Ganzheit des Heizkörpers betreffen, müssen beim Kauf geäußert werden.
4. Im Falle eines Defektes aufgrund der Herstellung, darf der Kunde beim Verkäufer Ersatz einfordern. Kommt es zu Schäden durch Dritte, beispielsweise durch das Unternehmen welches das Gerät installiert, so müssen Sie sich für Schadensersatz an dieses Unternehmen wenden.
5. Das Design des Gerätes, die Ganzheit oder die Herstellungsart können jederzeit Veränderungen untergehen, die Ihre technischen Charakteristiken verbessern. Solche Veränderungen dürfen ohne weitere Bemerkung gemacht werden.
6. Die Garantie gibt kein Recht auf Entschädigung, wenn es zu Schäden durch einen Umbau am Gerät kommt, der nicht vorher schriftlich vom Hersteller autorisiert wurde und Sicherheitsregulationen missachtet.
7. Im Falle eines Garantieanspruchs wird der Heizkörper innerhalb von 45 Tagen repariert. Wird während dieser Zeit klar dass der Defekt sich nicht innerhalb dieser Zeitspanne reparieren lässt, wird eine neue Zeitspanne für die Reparatur ausgehandelt.

In folgenden Fällen erlischt die Garantie:

- Änderungen am Design des Heizkörpers, ausgeführt durch den Kunden;
- Fehlerhafte Benutzung des Heizkörpers, durch Missachtung der im Benutzerhandbuch enthaltenen Vorschriften zu Gebrauch, Instandhaltung und Installation, sowie die Missachtung von technischen Standards oder Sicherheitsregulationen;
- Vorhandensein von mechanischen Schäden (Risse etc.), übermäßiger mechanischer Belastung, chemisch aggressiven Reinigern, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit/Staubbelastung, hoch konzentrierten Dämpfen, oder andere übermäßige Belastungen die zu Problemen führen;
- Nach der Reparatur durch ein autorisiertes Service Center oder Verkäufer;
- Unfälle die zu Verletzungen geführt haben, Blitzschlag, Überflutungen, Feuerunfall oder andere Gründe die außerhalb der Kontrolle des Herstellers liegen;
- Jeglicher Schaden der während des Transportes auftritt (ausgenommen wenn der Transport von einem autorisierten Verkäufer oder dem Hersteller durchgeführt wird);
- Schäden am Gerät durch einen Fehler im System, in dem das Gerät benutzt wurde;
- Benutzung des Gerätes bei Überspannung (Maximal 10% der angegebenen Stromspannung) und bei einer Luftfeuchtigkeit von maximal 80% bei Temperaturen von +25°C.

PRODUKT ZERTIFIZIERUNG

Das Produkt ist innerhalb des Gebiets der Zollunion durch die Zertifizierungsstelle RA.RU.10HA75 zertifiziert.

LLC «Certification Protection System»

Adresse: Ryazanskiy Prospekt 86/1, Gebäude 1, 2. Stock,
Raum 212, Raum 1A,

Moskau, 117420, Russland

Telefon: +79670037962

E-Mail: osp@test-sertif.ru

Das Produkt entspricht den Anforderungen folgender rechtlicher Dokumente:

TR CU 004/2011 «Zur Sicherheit von Niederspannungsgeräten»

TR CU 020/2011 «Elektromagnetische Verträglichkeit technischer Mittel»

Zertifikatsnummer: EAES RU C-RU.HA75.B.02027/22

Serie RU Nr. 0376461

Gültigkeitszeitraum: vom 8. April 2022 bis 7. April 2027

Hersteller: LLC «KLV LAB»

Adresse: Büro 206, Gebäude 3, 4a General Tyuleneva Straße, Moskau, 117465, Russland.



VERKAUFSKARTE

Seller Company _____

Address _____

Date of sale _____ Seller signature _____

M.P.

GARANTIEKARTE

Lieber Kunde! Wenn Sie einen Defekt an Ihrem Gerät bemerken, so setzen Sie sich bitte mit dem ThermoUp Service Center in Verbindung: 8 495 152-65-20 oder per E-Mail: service@thermoup.com

ThermoUp

Filled by seller

WARRANTY CARD 1-1

Model _____

Date of sale _____

Sales organization _____

M.P.

Date of transfer in
SC for repair _____

Date of receipt from SC _____

ThermoUp

Remains in the Service Center

WARRANTY CARD 1-2

Model _____

Date of entry to
the SC for repair _____

Nature of the fault _____

Name of client _____

The client's address _____

The client's address _____
fill in if the device needs to be delivered after repair

I received the device, I have no complaints _____

Customer date and signature

ThermoUp

Filled by seller

WARRANTY CARD 2-1

Model _____

Date of sale _____

Sales organization _____

M.P.

Date of transfer in
SC for repair _____

Date of receipt from SC _____

ThermoUp

Remains in the Service Center

WARRANTY CARD 2-2

Model _____

Date of entry to
the SC for repair _____

Nature of the fault _____

Name of client _____

The client's address _____

The client's address _____
fill in if the device needs to be delivered after repair

I received the device, I have no complaints _____

Customer date and signature

RÉSUMÉ

47	Introduction
49	Données techniques
49	Mesures de sécurité
51	Chauffage au plafond ThermoUp TOP S • Design de l'appareil • Contenu du kit • Installation et connexion
57	Fonctionnement, stockage et maintenance
57	Défauts possibles et solutions
58	Obligation de garantie
59	Certification de produits
59	Certificat de vente
60	Certificat de garantie

FR

SYMBOLES INCORPORÉS



ATTENTION!

Le non respect de la réglementation en vigueur peut entraîner des blessures graves ou des dégâts matériels.



ATTENTION!

Le non respect de la réglementation en vigueur peut entraîner des blessures graves, ou la mort.

NOTE

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service autorisé ou une autre personne qualifiée pour éviter des blessures graves.
- L'appareil de chauffage doit être installé conformément aux codes et aux réglementations locales en vigueur pour le fonctionnement du réseau électrique.
- Une fois que l'appareil de chauffage est installé, la le manuel doit toujours être accessible.
- La classe de puissance du chauffage (indiquée sur la plaque signalétique) est basée sur des tests effectués avec une charge spécifique.
- Il peut y avoir des erreurs d'impression dans le manuel.
- Si vous avez encore des questions sur l'appareil après avoir lu le manuel, contactez le vendeur ou un centre de service spécialisé.
- L'appareil est doté d'une plaque d'identification fournissant des données techniques et d'autres informations utiles sur l'appareil.

INTRODUCTION

Cher client!

Merci d'avoir acheté le chauffage ThermoUp!

ThermoUp est un système de chauffage innovant pour les maisons, les bureaux ou les espaces d'entreprise.

ThermoUp réchauffe rapidement l'espace jusqu'à la température désirée, en la maintenant pendant longtemps. La conception précise et le système de contrôle intuitif surprendront même les clients les plus exigeants. C'est la solution idéale pour votre maison ou votre bureau.

Les appareils de chauffage ThermoUp fonctionnent selon un principe d'irradiation thermique combiné: en association avec le rayonnement thermique, l'appareil de chauffage peut produire un flux d'air de convection qui distribue l'air chaud dans une zone spécifique. La surface radiative est en verre trempé résistant à la chaleur et aux fortes variations de température, ainsi qu'aux contraintes mécaniques et aux charges accidentelles.

R



Confort

ThermoUp est plus rapide que les autres types de chauffage et crée des conditions de température confortables. 80% du rayonnement infrarouge combiné à 20% de convection naturelle garantissent une température parfaite en seulement 5-7 minutes!



Respect de l'environnement

ThermoUp est un chauffage écologique et vert. Les appareils de chauffage ThermoUp ne brûlent pas l'oxygène, de sorte que l'air ne s'assèche pas et qu'il n'y ait pas d'odeurs ou de bruits. Il est cliniquement prouvé que ce type de chauffage a plus d'avantages pour le corps humain.



Rentabilité

Grâce au rayonnement infrarouge à ondes longues, vous rechauffez vous-même, pas d'air froid. Il n'y a pas de distribution inutile de chaleur et les déchets sont réduits. Ce chauffage innovant réduit considérablement les coûts d'électricité d'environ 50-60%.

Il existe trois types de chauffage innovant dans la collection ThermoUp:

- Chauffage au sol - ThermoUp Floor/LED Plus/Air
- Chauffage mural - ThermoUp Wall
- Chauffage au plafond - ThermoUp Top 700/1100/1500
- Chauffage au plafond - ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000



Fonctionnalité

ThermoUp est un appareil de nouvelle génération qui combine fonctionnalité et style. La finition en verre lisse est très élégante et s'intègre parfaitement dans n'importe quel environnement, à la maison ou au bureau.



Aspect pratique

Le système de contrôle fiable permet d'ajuster facilement et simplement la température de l'appareil de chauffage, l'interface est user-friendly et il y a des manuels d'installation et d'utilisation détaillés. L'appareil de chauffage est protégé de la poussière et de l'humidité, il est facile à nettoyer et sa durée de vie est très longue - plus de 15 ans.



Sécurité

Le panneau de verre ThermoUp offre une haute résistance aux chocs grâce aux structures en verre trempé, et triplex qui résistent aux fortes variations de température, ainsi que des contraintes mécaniques et des charges accidentelles.

DONNÉES TECHNIQUES GÉNÉRALES

Tableau 1. Caractéristiques techniques des chauffages ThermoUp TOP S

Modèle	Dimensions, mm	Poids, kg	Puissance, W	Tension, V	Surface chauffée, m ²	Hauteur, m	Température maximale du chauffage par panneau de verre, °C
ThermoUp TOP S 800	880x275x28	4.9	800	220-230	15-17	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1100	880x335x28	6	1100	220-230	20-22	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1500	1005x405x28	8.2	1500	220-230	30-34	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 2000	1305x405x28	10.7	2000	220-230	32-37	2-3,5	190

MESURES DE SÉCURITÉ

1. Le dispositif de chauffage est un dispositif électronique et doit être protégée contre les chocs, la poussière et l'humidité.
2. Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
3. L'appareil de chauffage peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes souffrant d'un handicap mental ou physique si ils sont en présence de la personne responsable pour eux et leur sécurité, ou si elles ont été informés sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et en comprenant les dangers possibles qui peuvent se produire si l'appareil est utilisé de manière incorrecte. Dans tous les autres cas, les enfants et les personnes handicapées devraient utiliser l'appareil uniquement avec supervision d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Les enfants de moins de 3 ans ne devraient pas être autorisés à rester près de l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
5. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci est installé conformément à toutes les règles et exigences du fonctionnement normal de l'appareil et si ils sont supervisés ou ils ont appris à utiliser le dispositif en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers possibles. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas connecter, ajuster, nettoyer ou utiliser l'appareil.
6. Les appareils de chauffage doivent être placés conformément aux exigences d'installation spécifiées dans la section Installation et connexion de ce manuel. Il est interdit de placer l'appareil de chauffage directement sous les prises.

7. Pendant le fonctionnement, la température des éléments chauffants ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 peut atteindre 190 °C. Il est strictement interdit de toucher la surface active de l'appareil de chauffage pendant le fonctionnement pour éviter les blessures et les brûlures!
8. N'utilisez pas le ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 sans mise à la terre ou sans protection électrique contre les courants élevés et les courants de court-circuit (RCD). La connexion des chauffages doit être effectué par des spécialistes qualifiés conformément à la section «Installation et connexion» de ce manuel.
9. L'appareil doit être placé à l'écart d'objets inflammables ou facilement déformables.
10. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil de chauffage.
11. Il est interdit de couvrir l'appareil de chauffage pendant son fonctionnement et de l'utiliser pour sécher des vêtements ou tout autre objet. Ceci peut entraîner une surchauffe et endommager l'appareil. Ce type de défaillance sera considéré comme un cas non couvert par la garantie.
12. Ne plongez pas l'appareil de chauffage dans de l'eau ou d'autres liquides. Les appareils de chauffage ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 peuvent être utilisés dans des zones humides sans contact direct avec l'eau à la surface de l'appareil. L'appareil de chauffage par le sol ThermoUp ne doit pas être utilisé à proximité immédiate d'une salle de bain, d'une douche ou d'une piscine.
13. Débranchez l'appareil de chauffage lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le laver.
14. Assurez-vous que le radiateur est complètement froid avant de le placer dans son emballage pour un stockage à long terme.
15. Ne démontez pas l'appareil vous-même.
16. Ne modifiez pas le design de l'appareil de chauffage! Toute modification annule la garantie.
17. En cas de violation du bon fonctionnement de l'appareil, contactez le centre de service agréé du fabricant le plus proche pour consultation et réparation.

**ATTENTION!**

Ne couvrez pas le réchauffeur pour éviter une surchauffe!

**ATTENTION!**

L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les panneaux de verre sont endommagés.

ATTENTION!

L'appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas l'appareil dans de petites pièces s'il y a des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce toutes seules et qui ne sont pas sous surveillance constante.

CHAUFFAGE AU PLAFOND THERMOUP TOP S 800/1100/1500/2000

Design de l'appareil de chauffage

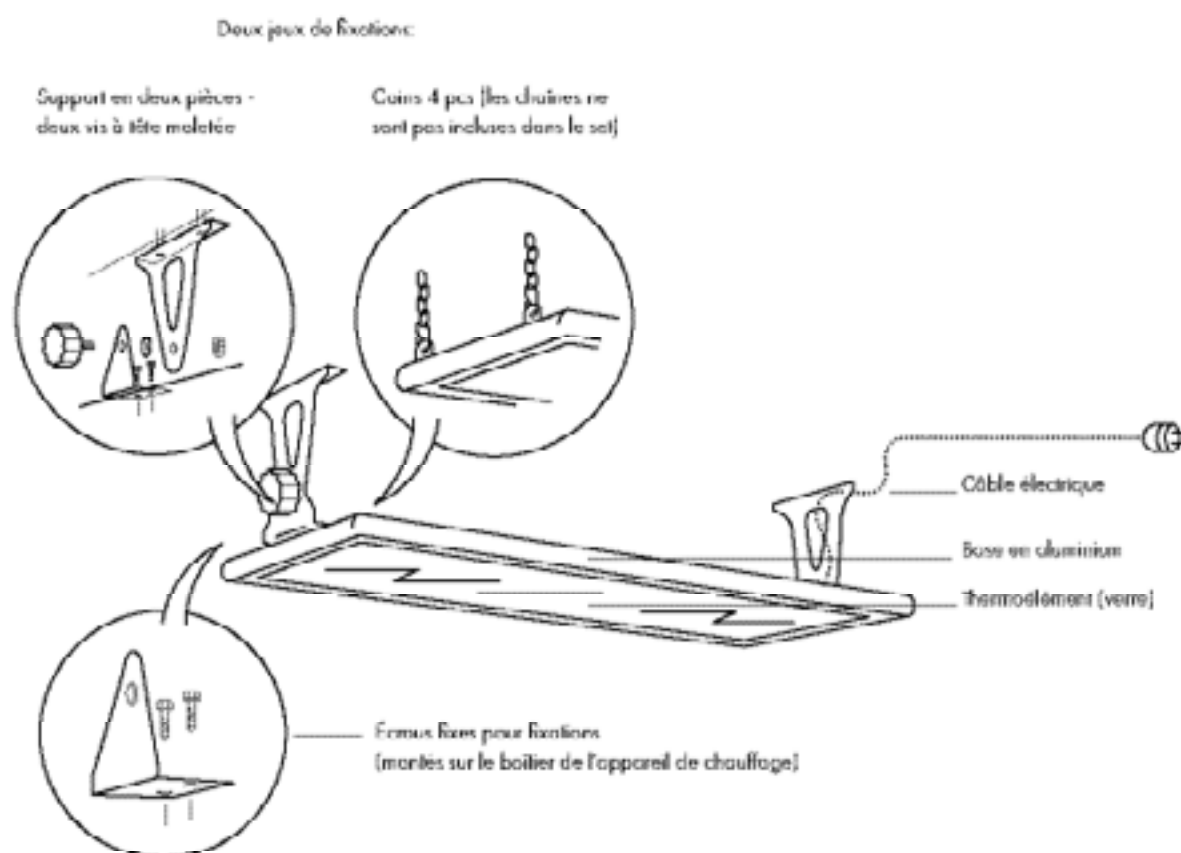


Figure 1. Chauffage ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

Contenu du kit:

1. Réchauffeur;
2. Kit de montage:
 - 2 supports modulaires avec angle d'inclinaison variable;
 - 4 coins (pour suspendre l'appareil à des chaînes, les chaînes ne sont pas incluses);
 - 4 vis (pour le montage des supports sur l'appareil de chauffage).
3. Manuel et garantie.

Installation des chauffages ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

1. Déballez l'appareil.
2. Choisissez la méthode de fixation qui convient le mieux à vos besoins. Il y a deux options de montage pour fixer l'appareil au plafond inclus avec l'appareil de chauffage - deux supports modulaires avec angle variable et quatre angles de suspension sur chaînes (les chaînes ne sont pas incluses dans le kit).
3. Déterminer la position de l'appareil de chauffage en consultant les recommandations relatives à la hauteur de la suspension de l'appareil, énumérées dans le tableau 1, et en tenant également compte de la distance aux objets adjacents. Dans le cas du ThermoUp TOP S, il y a des écrous à cage. Utilisez-les pour fixer les fixations à l'appareil de chauffage (les coins ou la partie correspondante du support). Les vis de fixation sont incluses.
4. Fixez le reste des pièces nécessaires à la fixation au plafond - les chaînes ou la deuxième partie du support - et suspendez le radiateur au plafond.
5. Lors de la fixation à l'aide des équerres standard, vous pouvez choisir l'angle du flux radiant de l'appareil de chauffage. Pour ce faire, desserrez légèrement les vis à oreilles qui relient les deux parties de chaque support, réglez l'angle d'inclinaison requis de l'appareil et fixez les supports dans la position sélectionnée.
6. La résistance du plafond ou des structures sur lesquelles l'appareil de chauffage est monté doit être suffisante pour supporter 5 fois la masse du dispositif.

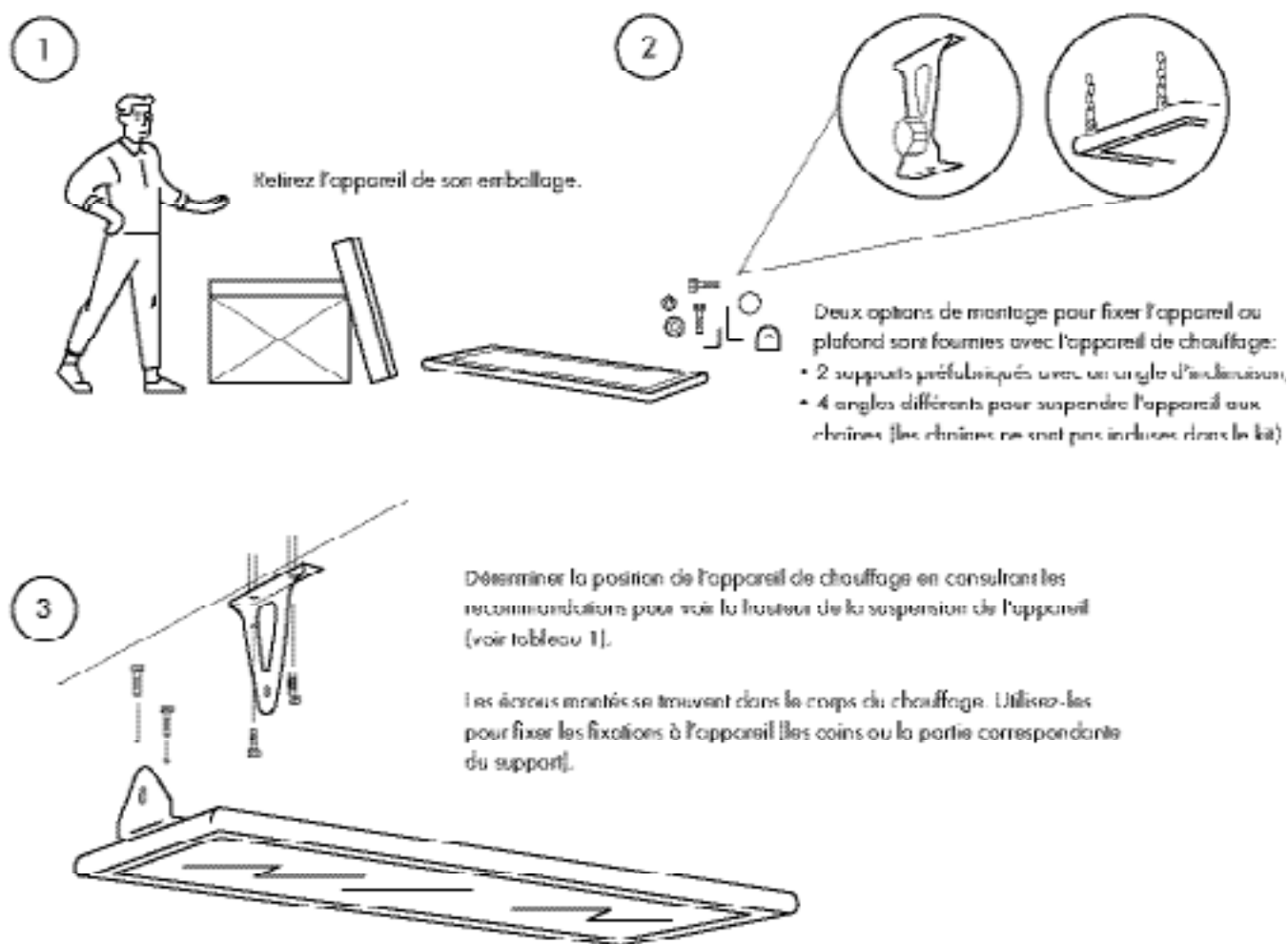
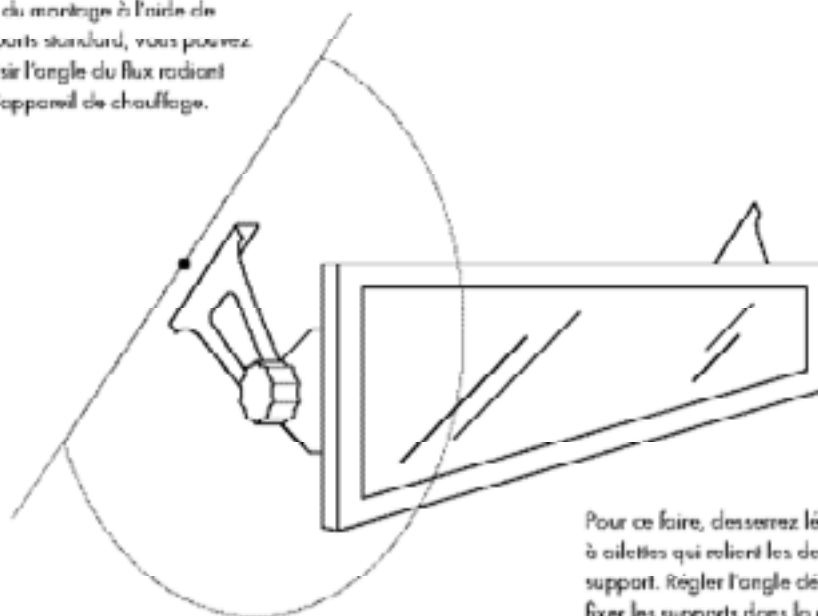


Figure 2. Installation du chauffage au plafond ThermoUp TOP S

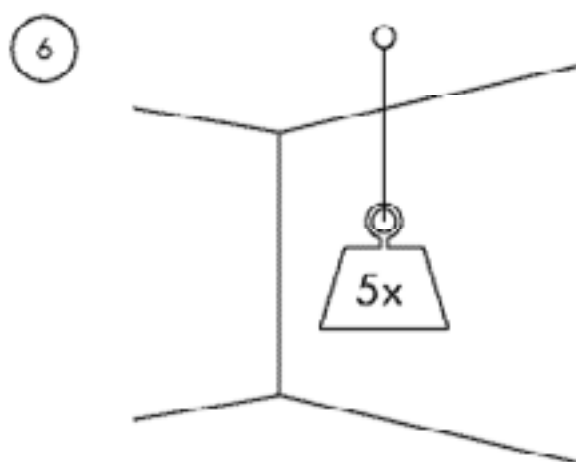
- 4 Fixez le reste des pièces nécessaires à la fixation au plafond - les chaînes ou la deuxième partie du support - et suspendez le radiateur au plafond.



- 5 Lors du montage à l'aide de supports standard, vous pouvez choisir l'angle du flux radiant de l'appareil de chauffage.



Pour ce faire, desserrez légèrement les boulons à ailettes qui relient les deux parties de chaque support. Régler l'angle désiré de l'instrument et fixer les supports dans la position sélectionnée.



La résistance du plafond ou de la conception pour laquelle les appareils de chauffage sont montés doit être suffisante pour supporter cinq fois la masse de l'appareil.

Figure 3. Installation du chauffage ThermoUp TOP S

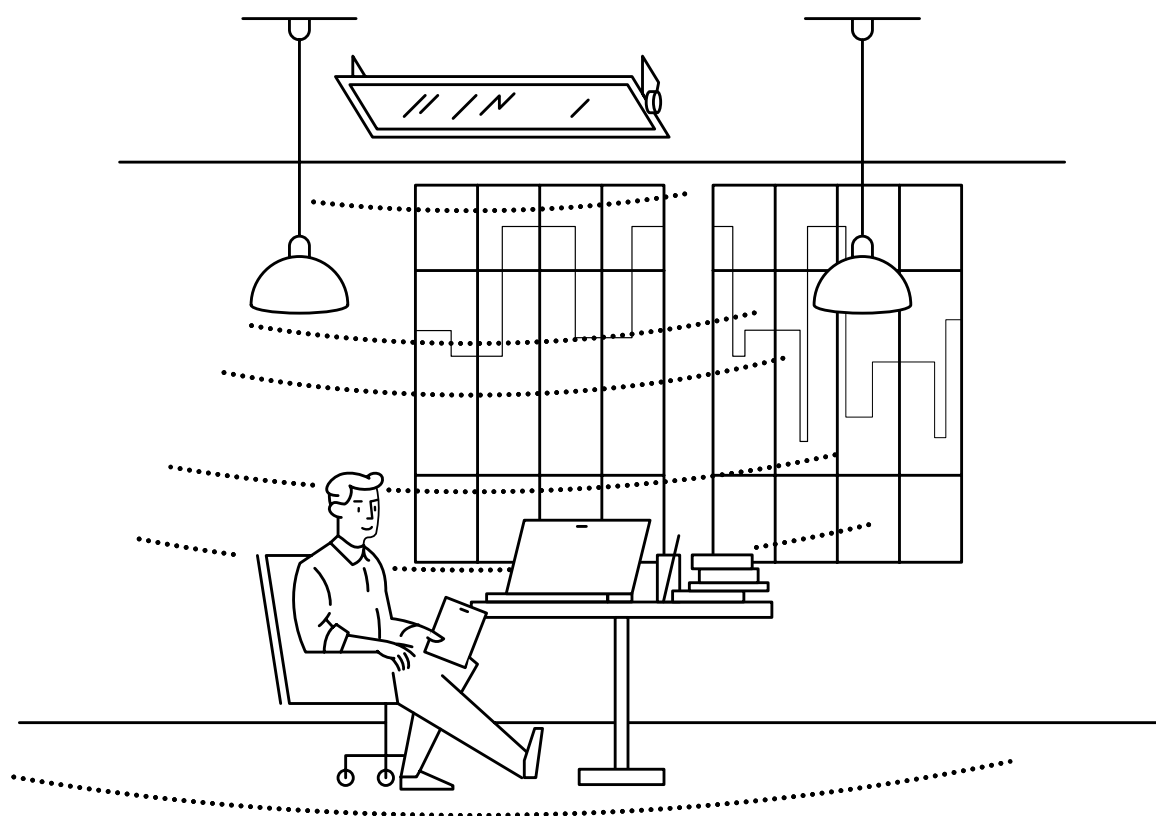


Figure 4. Rayonnement du chauffage supérieur ThermoUp TOP S



ATTENTION!

La température au plafond peut atteindre 60°C pendant le fonctionnement. Lors de l'utilisation de l'équerre de fixation standard, la résistance des matériaux de revêtement du plafond à la température requise doit être d'au moins 80 °C. En cas d'utilisation d'autres matériaux de revêtement de plafond, il est recommandé d'augmenter la distance entre l'appareil de chauffage et le plafond, en utilisant des options alternatives pour fixer l'appareil.

Conseils d'installation

- La distance entre le sol et le chauffage ThermoUp Top doit être d'au moins 1,8 m.
- La distance par rapport au plafond doit être d'au moins 10 cm, par rapport aux murs d'au moins 50 cm et par rapport aux objets se trouvant dans la zone du poêle d'au moins 50 cm.
- Wenn Mensch oder Tier im Wärmekegel stehen muss die Distanz mindestens 80 cm betragen.
- En cas de présence prolongée de personnes ou d'animaux dans la zone chauffée, la distance entre les personnes ou les animaux et l'appareil de chauffage doit être d'au moins 80 cm.
- Vous pouvez utiliser le kit de fixation standard du chauffage ThermoUp TOP S pour une installation murale sous le plafond conformément aux recommandations concernant la hauteur de suspension.

Connexion du ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

1. Il est recommandé d'effectuer la connexion par des spécialistes qualifiés.
2. Avant le branchement, la tension doit être retirée du câble d'alimentation.
3. Raccordez les extrémités du câble au câble d'alimentation en laissant l'appareil de chauffage à travers le bornier (non inclus), en respectant la polarité.
4. Mettre l'instrument à la terre à l'aide de la vis de mise à la terre fournie. La vis est positionnée sur le corps de l'appareil de chauffage et est étiquetée .
5. L'appareil de chauffage peut être raccordé directement à un réseau 220-230 V qui dispose d'un conducteur de protection à 3 fils avec une âme d'au moins 1,5 mm² ainsi que d'un interrupteur automatique et/ou d'un thermostat (non inclus dans le kit).
6. Lors de l'installation de deux radiateurs ou plus, ils doivent être sécurisés: leur connexion en parallèle, le câblage fixe, l'installation des câbles et un commutateur pour le courant total, ainsi que l'installation d'un disjoncteur approprié.

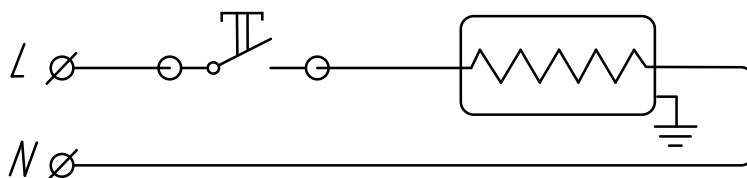


Schéma 1. Schéma de la connexion de l'interrupteur

Connexion du ThermoUp TOP S à un thermostat

- Pour contrôler la température ambiante, il est recommandé de choisir un thermostat avec sonde de température à travers l'air jusqu'à l'appareil de chauffage.
- Le thermostat vous permet de contrôler le fonctionnement des appareils de chauffage avec une grande précision pour maintenir la température désirée dans la pièce. De plus, les appareils de chauffage fonctionnent dans le mode le plus économique, et ils ne surchauffent la pièce. Les réchauffeurs fonctionneront jusqu'à ce que la pièce ait atteint la température réglée sur le thermostat, puis ils s'éteindront et s'allumeront jusqu'à ce que la température chute de 2 à 3 degrés sous la température réglée.
- Pour éviter de geler la pièce (lorsque la pièce est laissée sans surveillance pendant une longue période de temps), réglez simplement le thermostat pour maintenir la température à +5 degrés.
- La valeur actuelle du thermostat doit être supérieure de 15 à 20 % à la valeur actuelle de l'appareil de chauffage. La connexion de plusieurs appareils de chauffage à un thermostat doit être effectuée au moyen d'un démarreur magnétique (non inclus), dont la valeur maximale doit être inférieure de 15 à 20% à la valeur du courant admissible par le thermostat.
- Il est recommandé d'installer le thermostat à une hauteur de 1,5 m du plancher. Afin d'éviter les fausses alarmes, le thermostat ne peut pas être installé dans la zone d'exposition directe à des sources de chaleur, y compris l'appareil lui-même, ou dans un courant d'air.
- Chaque pièce séparée nécessite un thermostat séparé. Vous pouvez connecter plusieurs appareils de chauffage infrarouge installés dans la même pièce au même thermostat.

La connexion de l'appareil de chauffage par l'intermédiaire du thermostat doit être effectuée conformément au schéma 2 et au schéma 3.

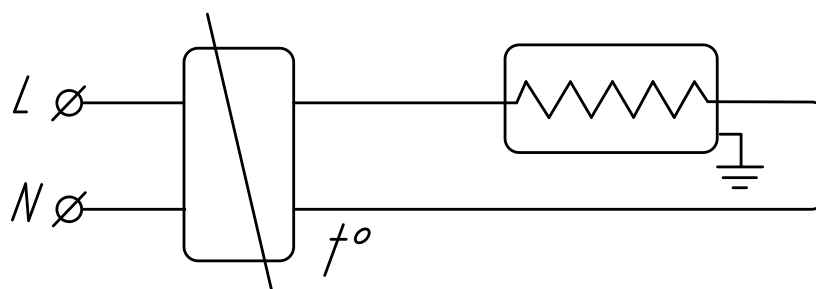


Schéma 2. Schéma de connexion avec thermostat

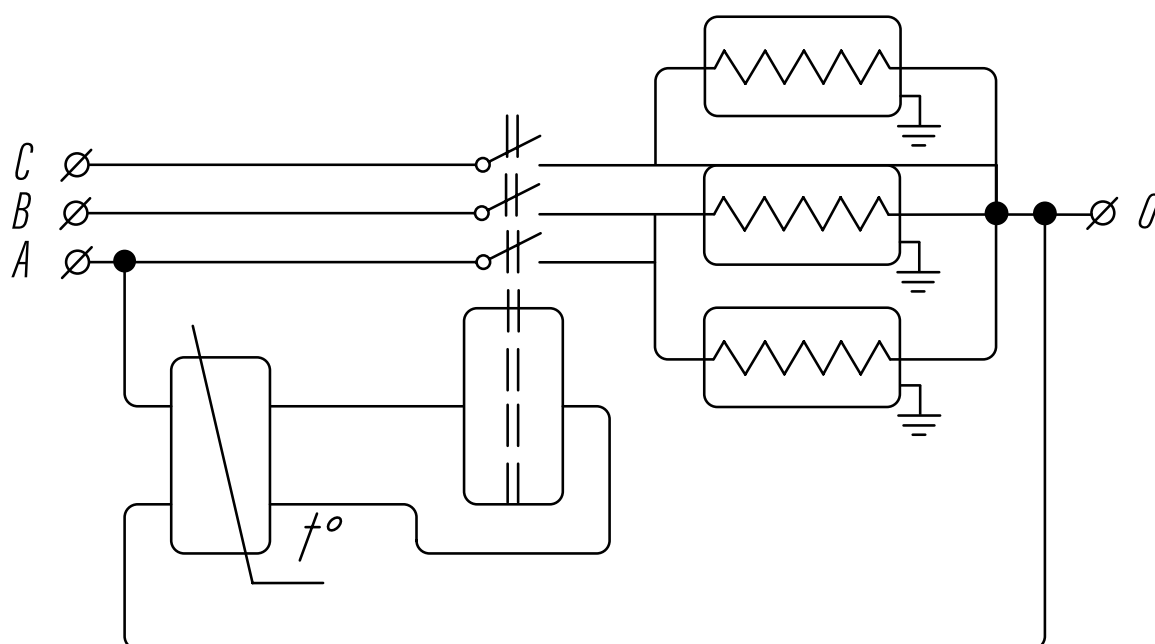


Schéma 3. Schéma de connexion avec thermostat et contacteur de puissance



ATTENTION!

Lors de la première mise en marche de l'appareil, il pourrait avoir une odeur désagréable qui est associée aux caractéristiques technologiques de la production de l'appareil. Cette odeur disparaît lors de l'utilisation de l'appareil.

FONCTIONNEMENT, STOCKAGE, DÉFAUTS ÉVENTUELS

Les chauffages ThermoUp ne nécessitent pas d'entretien particulier.

L'appareil doit être nettoyé périodiquement avec un chiffon doux ou une éponge humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de pâtes, de brosses métalliques ou d'autres objets durs.

Pour tout appareil de chauffage, vous devez vérifier régulièrement l'état et l'intégrité du cordon d'alimentation et, pour l'appareil de chauffage ThermoUp Top, vous devez également vérifier l'étanchéité des connecteurs des bornes une fois par an. La durée de vie de l'appareil est supérieure à 10 ans, si les règles d'installation et de fonctionnement sont respectées.

L'appareil peut être utilisé et stocké dans les conditions suivantes:

- Température de l'air de -50 °C à +70 °C;
- Humidité relative jusqu'à 80% à une température de +25 °C;
- Conservez l'appareil dans son emballage d'origine.
L'appareil doit être protégé contre les chocs, la poussière et l'humidité.

Lorsque l'appareil ne fonctionne plus, il doit être mis au rebut conformément aux règles, réglementations et méthodes applicables sur le lieu de mise au rebut.

FR

FONCTIONNEMENT, STOCKAGE, ET ENTRETIEN

Défauts éventuels	Remèdes
L'appareil ne dégage pas de chaleur	• Vérifier l'intégrité de la tension secteur et du câble d'alimentation; si nécessaire, remplacer le câble défectueux. • Vérifier la position du bouton du thermostat et son fonctionnement. • Contactez un revendeur agréé pour un diagnostic professionnel et la réparation de l'appareil.
La température des surfaces chauffées est inférieure au niveau correct	• Vérifier la température du thermostat. • Vérifier la valeur de la tension aux bornes de l'appareil de chauffage; pendant son fonctionnement, la tension doit être de 220-230 V.

OBLIGATIONS DE GARANTIE

Le fabricant garantit le bon fonctionnement de l'appareil pendant 1 ans à compter de la date d'achat. Si, pendant la période de garantie, il y a des défauts de fonctionnement de l'appareil dus à une faute du fabricant, le vendeur, dont le nom figure sur le certificat de vente, réparera ce produit gratuitement ou le remplacera par les conditions énoncées ci-dessous.

1. La garantie n'est valable que sur présentation des documents originaux confirmant l'achat.
2. La période de garantie du produit est calculée à partir de la date de vente indiquée sur la carte de garantie, certifiée par le cachet du vendeur ou dans un ticket de caisse. En l'absence du cachet et de la date de vente (ou du bon d'achat avec date de vente), la période de garantie du produit est calculée à partir de la date de fabrication.
3. Toute réclamation concernant l'apparence et l'intégralité du produit doit être faite au vendeur au moment de l'achat du produit.
4. En cas de dysfonctionnement de l'appareil dû à la faute du fabricant, l'acheteur a le droit de faire appel au vendeur. La responsabilité en cas de défaillance de l'appareil due à la faute de l'organisme qui a effectué l'installation de l'appareil dépend de l'organisation de l'installation. Dans ce cas, vous devez contacter l'organisme qui a installé l'appareil.
5. Afin d'améliorer ses caractéristiques techniques, il est possible d'apporter des modifications à la conception, à l'assemblage ou à la technologie du produit. Ces modifications sont apportées au produit sans préavis aux clients et n'entraînent aucune obligation de modifier ou d'améliorer les produits déjà commercialisés.
6. Cette garantie ne donne pas droit à un remboursement et couvre les dommages résultant de la modification du produit sans l'accord écrit préalable du fabricant afin de le mettre en conformité avec les normes techniques et de sécurité locales.
7. La réparation sous garantie du produit est effectuée dans un délai n'excédant pas 45 jours. S'il apparaît au cours de la réparation du dommage que le dommage ne sera pas réparé dans le délai fixé dans le contrat des parties, celles-ci peuvent convenir d'un nouveau délai pour la réparation du défaut.

Cette garantie n'est pas valable en cas de:

- Changements dans le design du produit par l'acheteur;
- Mauvaise utilisation, utilisation du produit à d'autres fins ou non conforme aux instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant, et installation ou utilisation du produit en violation des réglementations techniques et des normes de sécurité;
- La présence de dommages mécaniques sur le produit (éclats, fissures, etc.), Effets d'une force excessive sur le produit, substances chimiquement agressives, températures élevées, humidité / poussière élevée, vapeurs concentrées, si l'une des conditions ci-dessus a causé le mauvais fonctionnement du produit;
- Réparations effectuées par des centres de service ou des revendeurs non agréés;
- Accidents, foudre, inondations, incendies et autres causes indépendantes de la volonté du fabricant qui ont causé des dommages au produit;
- Les défauts obtenus pendant le transport de l'appareil par le client (sauf s'ils sont fabriqués par des revendeurs agréés ou par le fabricant);
- Défauts dans le système dans lequel ce produit a été utilisé;
- Fonctionnement à tension augmentée (supérieure à 10% de la valeur nominale) et humidité supérieure à 80% à une température de +25°C.

CERTIFICATION DE PRODUITS

Le produit est certifié sur le territoire de l'Union douanière par l'organisme de certification RA.RU.10HA75.

LLC «Certification Protection System»

Adresse : 86/1, prospekt Ryazanskiy, bâtiment 1, 2e étage, salle 212, salle 1A,

Moscou, 117420, Russie

Téléphone : +79670037962

Email : osp@test-sertif.ru

Le produit est conforme aux exigences des documents réglementaires suivants :

TR CU 004/2011 « Sur la sécurité des équipements basse tension »

TR CU 020/2011 « Compatibilité électromagnétique des moyens techniques »

Numéro de certificat : EAES RU C-RU.HA75.B.02027/22

Série RU n° 0376461

Période de validité : du 8 avril 2022 au 7 avril 2027

Fabricant : LLC « KLV LAB »

Adresse : Bureau 206, bâtiment 3, 4a, rue du Général Tyuleneva, Moscou, 117465, Russie.



CERTIFICAT DE VENTE

Seller Company _____

Address _____

Date of sale _____ Seller signature _____

M.P.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cher client! En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez nous contacter par téléphone: +7 495 152-65-20 ou par e-mail: service@thermoup.com

FR

Filled by seller		Remains in the Service Center	
ThermöUp WARRANTY CARD 1-1		ThermöUp WARRANTY CARD 1-2	
Model _____ _____ Date of sale _____ Sales organization _____ _____ M.P. Date of transfer in SC for repair _____ Date of receipt from SC _____		Model _____ Date of entry to the SC for repair _____ Nature of the fault _____ _____ Name of client _____ The client's address _____ The client's address _____ fill in if the device needs to be delivered after repair _____ I received the device, I have no complaints _____ _____ Customer date and signature	
ThermöUp WARRANTY CARD 2-1		ThermöUp WARRANTY CARD 2-2	
Model _____ _____ Date of sale _____ Sales organization _____ _____ M.P. Date of transfer in SC for repair _____ Date of receipt from SC _____		Model _____ Date of entry to the SC for repair _____ Nature of the fault _____ _____ Name of client _____ The client's address _____ The client's address _____ fill in if the device needs to be delivered after repair _____ I received the device, I have no complaints _____ _____ Customer date and signature	

SOMMARIO

62	Introduzione
64	Dati tecnici
64	Misure di sicurezza
66	Riscaldamento a soffitto ThermoUp TOP S • Design del dispositivo • Contenuto del set • Installazione e connessione
72	Funzionamento, conservazione e manutenzione
72	Possibili difetti e soluzioni
73	Garanzia
74	Certificazione del prodotto
74	Certificato di vendita
75	Scheda di garanzia

SIMBOLI INCORPORATI



ATTENZIONE!

Il mancato rispetto delle norme prescritte può causare gravi lesioni o danni al dispositivo.



ATTENZIONE!

Il mancato rispetto delle norme prescritte può causare gravi lesioni o morte.

NOTA

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o un'altra persona qualificata per evitare gravi lesioni.
- Il riscaldamento deve essere installato in conformità con i codici e le normative locali esistenti per il funzionamento della rete elettrica.
- Dopo aver installato il riscaldamento, la spina deve essere sempre accessibile.
- La classe di potenza del riscaldamento (come indicato sulla targhetta) si basa su prove eseguite con un carico specifico.
- Ci potrebbero essere errori di stampa nel manuale.
- Se dopo aver letto il manuale restano ancora domande sul dispositivo, contattare il venditore o un centro di assistenza specializzato.
- Il dispositivo ha una targhetta identificativa che fornisce dati tecnici e altre informazioni utili sul dispositivo.

INTRODUZIONE

Caro cliente!

Grazie per aver acquistato il riscaldatore ThermoUp!

ThermoUp è un sistema di riscaldamento innovativo per case, uffici o spazi aziendali.

ThermoUp riscalda rapidamente lo spazio fino alla temperatura desiderata, mantenendo la temperatura a lungo. L'accurato design e il sistema di controllo intuitivo stupiranno anche i clienti più esigenti. Questa è la soluzione ideale per la vostra casa o ufficio.

I riscaldatori ThermoUp funzionano con un principio di irradiazione termica combinata: insieme alla radiazione termica, il riscaldatore è in grado di produrre un flusso d'aria convettiva che distribuisce l'aria calda in un'area specifica. La superficie radiativa è realizzata in vetro temperato resistente al calore e a forti sbalzi di temperatura, nonché a sollecitazioni meccaniche e carichi accidentali.

IT



Comfort

ThermoUp è più veloce di altri tipi di riscaldatori e crea condizioni di temperatura confortevoli. 80% di radiazione infrarossa unita al 20% di convezione naturale garantiscono la temperatura perfetta in soli 5-7 minuti!



Rispetto per l'ambiente

ThermoUp è un riscaldamento ecologico e sostenibile. I riscaldatori ThermoUp non bruciano ossigeno, quindi l'aria non diventa secca, e non ci sono odori o suoni. È clinicamente provato che questo tipo di riscaldatore ha più benefici per il corpo umano.



Efficacia dei costi

Grazie alla radiazione infrarossa a onde lunghe, riscaldate voi stessi, non l'aria fredda. Non vi è alcuna distribuzione inutile di calore e lo spreco è ridotto. Questo riscaldamento innovativo riduce significativamente i costi dell'elettricità del ~ 50-60%.

Ci sono tre tipi di riscaldamento innovativi nella collezione ThermoUp:

- Riscaldamento a pavimento – ThermoUp Floor/LED Plus/Air
- Riscaldamento a parete – ThermoUp Wall
- Riscaldamento a soffitto – ThermoUp Top 700/1100/1500
- Riscaldamento a soffitto – ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000



Funzionalità

Questo è un dispositivo di nuova generazione, che unisce funzionalità e stile. La finitura in vetro liscio è molto elegante e si integra perfettamente in qualsiasi ambiente, casa o ufficio.



Praticità

L'affidabile sistema di controllo consente di regolare facilmente la temperatura del riscaldamento, l'interfaccia è user-friendly e i manuali operativi e di installazione sono facili da consultare. Il riscaldatore è protetto da polvere e umidità, è facile da pulire e dura a lungo - più di 15 anni.



Sicurezza

Il pannello in vetro ThermoUp offre un'elevata resistenza agli urti grazie alle strutture in vetro temperato e triplex, che resistono a forti sbalzi di temperatura, nonché a sollecitazioni meccaniche e carichi accidentali.

DATI TECNICI GENERALI

Tabella 1. Dati tecnici dei riscaldatori ThermoUp TOP S

Modello	Dimensioni, mm	Peso, kg	Potenza, W	Tensione, V	Area riscaldata, m ²	Altezza, m	Temperatura massima del riscaldamento del pannello di vetro, °C
ThermoUp TOP S 800	880x275x28	4.5	800	220-230	15-17	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1100	880x335x28	6	1100	220-230	20-22	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 1500	1005x405x28	7.5	1500	220-230	30-34	2-3,5	190
ThermoUp TOP S 2000	1305x405x28	10.7	2000	220-230	32-37	2-3,5	190

MISURE DI SICUREZZA

1. Il riscaldatore è un dispositivo elettronico e deve essere protetto da colpi, polvere e umidità.
2. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo designato.
3. Il riscaldatore può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con disabilità mentali e fisiche nel caso in cui siano in presenza della persona responsabile per loro e la loro sicurezza, o se sono stati istruiti su come usare il dispositivo in modo sicuro e capiscono i possibili pericoli che possono verificarsi se il dispositivo viene utilizzato in modo improprio. In tutti gli altri casi, i bambini e le persone con disabilità dovrebbero utilizzare il dispositivo solo con la supervisione di un adulto. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. I minori di 3 anni non dovrebbero essere autorizzati a stare vicino al dispositivo senza la supervisione di un adulto.
5. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere il dispositivo solo se installato in conformità con tutte le regole e i requisiti per il normale funzionamento del dispositivo e sono sorvegliati o istruiti per utilizzare il dispositivo in modo sicuro e se capiscono i possibili pericoli. I bambini dai 3 agli 8 anni non devono connettere, regolare, pulire o utilizzare il dispositivo.
6. I riscaldatori devono essere collocati in conformità con i requisiti di installazione specificati nella sezione Installazione e collegamento di questo manuale. È vietato posizionare il riscaldatore direttamente sotto le prese.
7. Durante il funzionamento, la temperatura del termoelemento dei riscaldatori ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 può raggiungere 190 °C. È severamente vietato toccare la superficie attiva del riscaldatore durante il suo funzionamento per evitare lesioni e ustioni!

8. Non utilizzare i riscaldatori ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 senza messa a terra, nonché senza protezione elettrica da correnti elevate e correnti di cortocircuito (RCD). Il collegamento dei riscaldatori deve essere eseguito da specialisti qualificati in conformità con la sezione «Installazione e collegamento» di questo manuale.
9. Il dispositivo deve essere posizionato lontano da oggetti infiammabili o facilmente deformabili.
10. Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con le superfici calde del riscaldatore.
11. È vietato coprire il riscaldatore durante il suo funzionamento e usarlo per asciugare i vestiti e qualsiasi altro oggetto - questo può portare al surriscaldamento e al danneggiamento del dispositivo. Questo tipo di guasto sarà considerato un caso non coperto dalla garanzia.
12. Non immergere il riscaldatore in acqua o altri liquidi. I riscaldatori ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000 possono essere utilizzati in aree umide senza contatto diretto con l'acqua sulla superficie del riscaldatore.
13. Scollegare il riscaldatore quando non in uso e prima di lavarlo.
14. Assicurarsi che il riscaldatore sia completamente freddo prima di metterlo nella sua confezione per la conservazione a lungo termine.
15. Non smontare il dispositivo da soli.
16. Non apportare modifiche al design del riscaldatore! Qualsiasi modifica invalida la garanzia.
17. In caso di violazione del corretto funzionamento del dispositivo, contattare il centro di assistenza autorizzato del produttore più vicino per la consultazione e la riparazione.



ATTENZIONE!

Non coprire il riscaldatore in modo da evitare il surriscaldamento e!



ATTENZIONE!

Il riscaldatore non deve essere usato se i pannelli di vetro sono danneggiati.

ATTENZIONE!

Il dispositivo non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura dell'ambiente. Non utilizzare il dispositivo in stanze di piccole dimensioni se vi sono persone che non sono in grado di lasciare la stanza da soli e che non sono sotto costante supervisione.

RISCALDAMENTO A SOFFITTO THERMOUP TOP S 800/1100/1500/2000

Design del riscaldatore

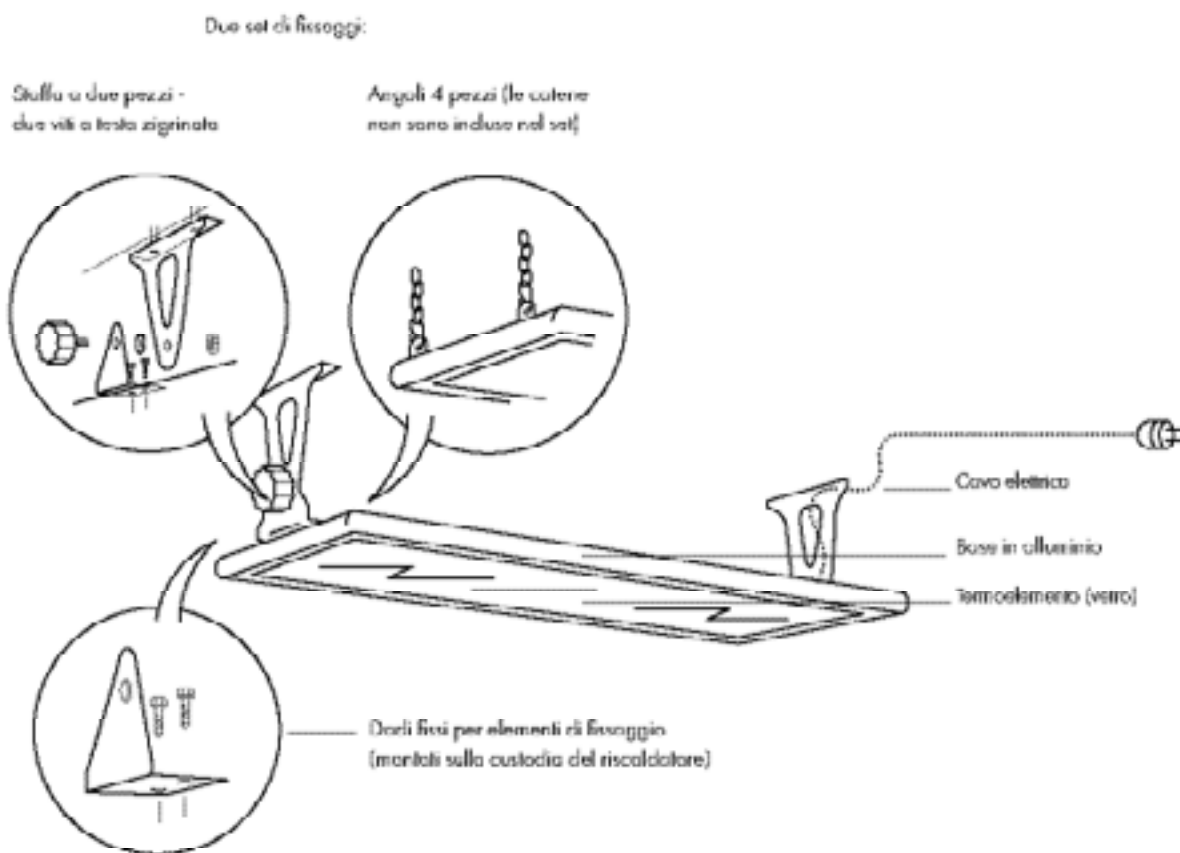


Figura 1. Riscaldamento ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

Contenuto del set

1. Riscaldatore;
2. Kit di montaggio:
 - 2 staffe modulari con angolo di inclinazione variabile;
 - 4 angoli (per appendere il dispositivo su catene, le catene non sono incluse);
 - 4 viti (per il montaggio delle staffe sul riscaldatore).
3. Manuale e garanzia.

Installazione di riscaldatori ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

1. Disimballare il dispositivo.
2. Selezionare il metodo di fissazione più adatto alle vostre esigenze. Ci sono due opzioni di montaggio per il fissaggio del dispositivo al soffitto incluso con il riscaldatore - due staffe modulari con angolo variabile e quattro angoli di sospensione su catene (non incluse).
3. Determinare la posizione del riscaldatore, consultando le raccomandazioni per vedere l'altezza della sospensione del dispositivo, elencate nella Tabella 1, e tenendo anche conto della distanza dagli oggetti adiacenti. Nel caso del ThermoUp Top, sono presenti i dadi a gabbia. Usarli per fissare gli elementi di fissaggio al riscaldatore (gli angoli o la parte corrispondente della staffa). Le viti per il montaggio sono incluse.
4. Fissare il resto delle parti necessarie per il fissaggio al soffitto - le catene o la seconda parte della staffa - e appendere il riscaldatore al soffitto.
5. Durante il fissaggio con l'aiuto delle staffe standard, è possibile scegliere l'angolo del flusso radiante del riscaldatore. Per fare ciò, allentare leggermente i bulloni del pollice che collegano le due parti di ciascuna staffa, impostare l'angolo di inclinazione richiesto del dispositivo e fissare le staffe nella posizione selezionata.
6. La resistenza del soffitto o delle strutture su cui è montato il riscaldatore deve essere sufficiente per sopportare 5 volte la massa del dispositivo..

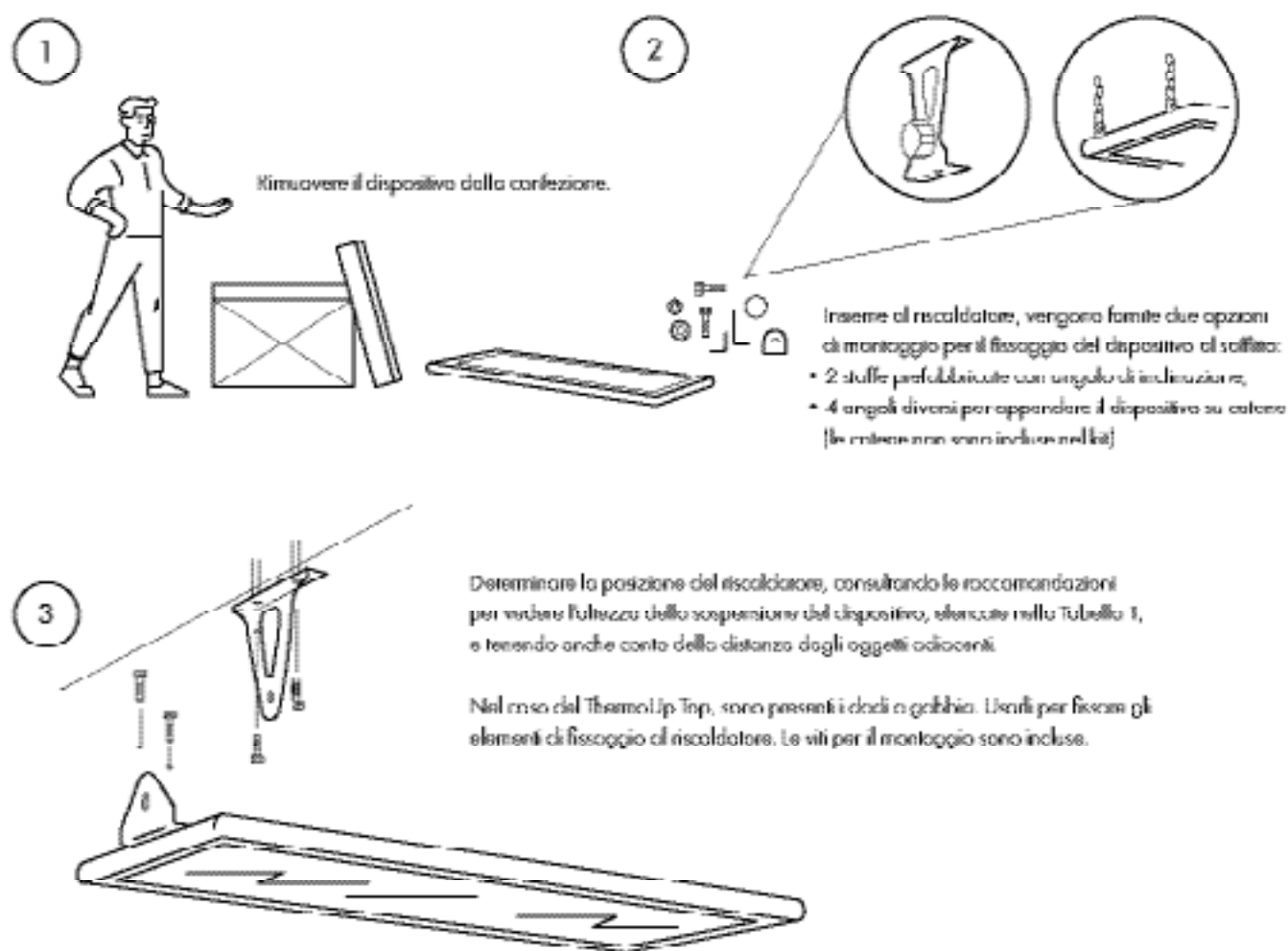
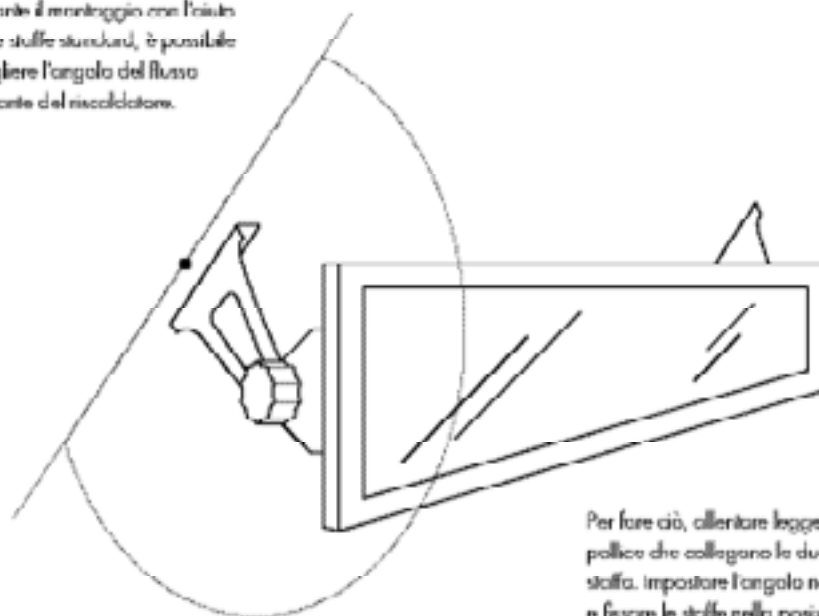


Figura 2. Installazione del riscaldamento a soffitto ThermoUp TOP S

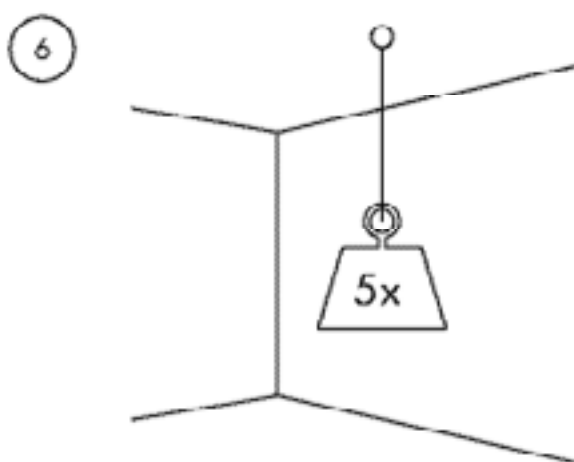
4. Fissare il resto delle parti necessarie per il fissaggio al soffitto - la catene o la seconda parte della staffa - e appendere il riscaldatore al soffitto.



5. Durante il montaggio con l'aiuto delle staffe standard, è possibile scegliere l'angolo del flusso radiante del riscaldatore.



Per fare ciò, allentare leggermente i bulloni del pollice che collegano le due parti di ciascuna staffa. Impostare l'angolo richiesto dello strumento e fissare le staffe nella posizione selezionata.



La resistenza del soffitto o del design per cui sono montati i riscaldatori deve essere sufficiente a sopportare cinque volte la massa del riscaldatore.

Figura 3. Installazione del riscaldatore ThermoUp TOP S

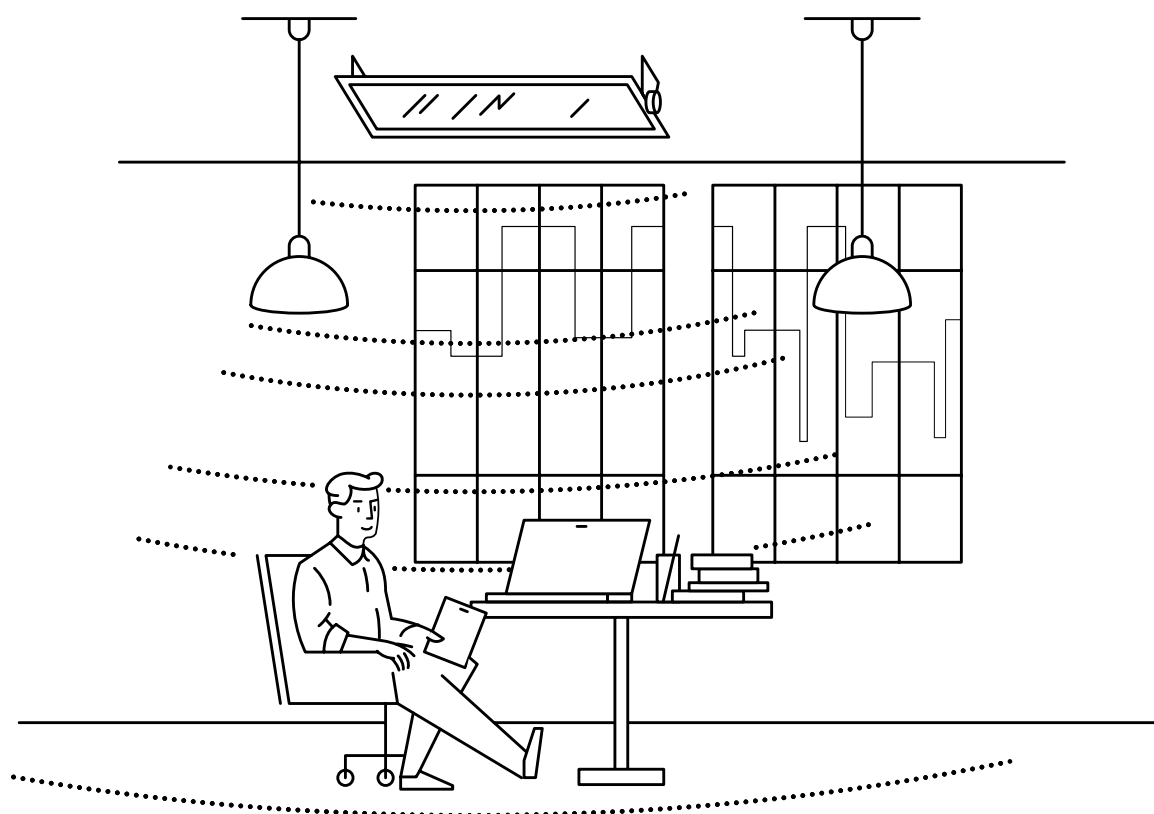


Figura 4. Radiazione del riscaldatore superiore ThermoUp TOP S



ATTENZIONE!

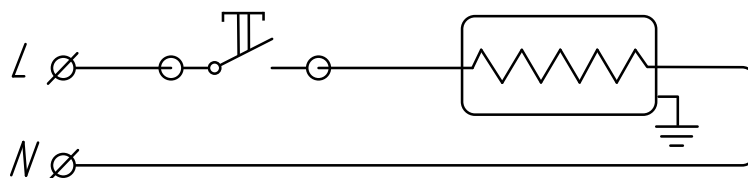
La temperatura del lato rivolto verso il soffitto durante il funzionamento può raggiungere i 60 °C. Quando si utilizza la staffa di montaggio standard, la resistenza dei materiali del rivestimento del soffitto alla temperatura richiesta deve essere di almeno 80 °C. Quando si utilizzano altri materiali per la copertura del soffitto, si consiglia di aumentare la distanza dal riscaldatore al soffitto, utilizzando opzioni alternative per fissare il dispositivo.

Consigli di installazione

- La distanza dal pavimento al riscaldatore ThermoUp Top deve essere di almeno 1,8 m.
- La distanza dal soffitto deve essere di almeno 10 cm, dalle pareti di almeno 50 cm, dagli oggetti nella zona del riscaldatore di non meno di 50 cm.
- Con la presenza a lungo termine di persone o animali nella zona riscaldata, la distanza da essi al riscaldatore deve essere di almeno 80 cm.
- È possibile utilizzare il kit di fissaggio standard del riscaldatore ThermoUp Top per l'installazione a parete sotto il soffitto in conformità con le raccomandazioni per l'altezza della sospensione.

Collegamento di ThermoUp TOP S 800/1100/1500/2000

1. Si consiglia di effettuare la connessione da parte di specialisti qualificati.
2. Prima del collegamento, è necessario rimuovere la tensione dal cavo di alimentazione.
3. Collegare le estremità del cavo al cavo di alimentazione lasciando il riscaldatore attraverso la morsettieria (non inclusa), rispettando la polarità.
4. Mettere a terra lo strumento usando la vite di messa a terra fornita. La vite è posizionata sul corpo del riscaldatore ed è etichettata 
5. Il riscaldatore può essere collegato direttamente a una rete a 220-230 V che ha un conduttore di terra protettivo utilizzando un cavo a 3 fili con un'anima di almeno 1,5 mm², nonché tramite un interruttore automatico e/o un termostato (non incluso nel kit.)
6. Quando si installano due o più riscaldatori, devono essere assicurati: il loro collegamento in parallelo, il cablaggio fisso, l'installazione di cavi e un interruttore per la corrente totale, nonché l'installazione di un interruttore di circuito appropriato.

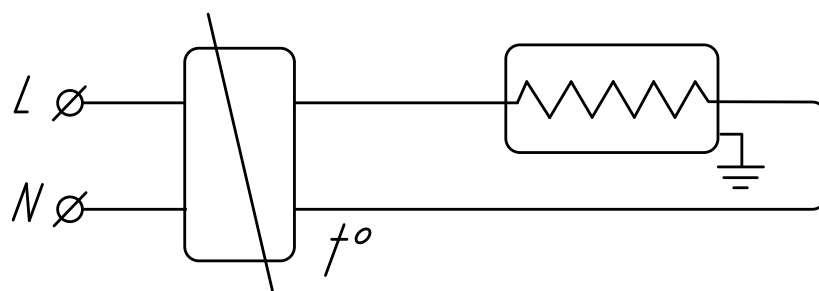


Schema 1. Schema di connessione tramite switch

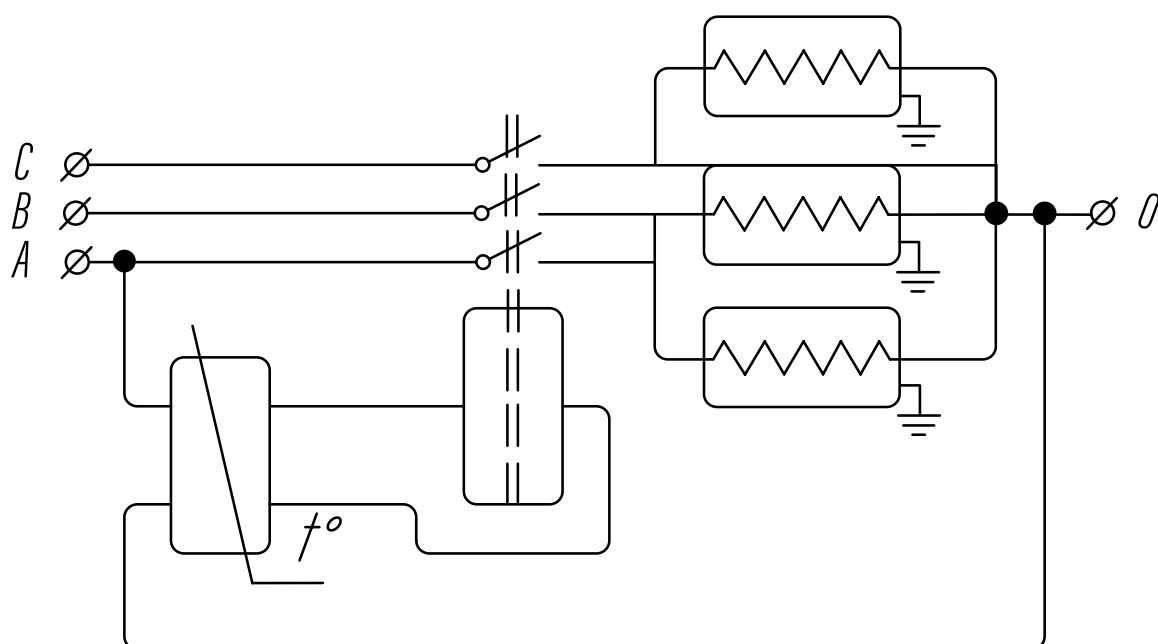
Collegamento di ThermoUp Top S tramite termostato

- Per controllare la temperatura ambiente si consiglia di scegliere un termostato con un sensore di temperatura attraverso l'aria al riscaldatore.
- Il termostato consente di controllare il funzionamento dei riscaldatori con elevata precisione per mantenere la temperatura desiderata nella stanza. Inoltre, i riscaldatori funzionano nella modalità più economica, escludendo il surriscaldamento della stanza. I riscaldatori funzionano finché la stanza non ha raggiunto la temperatura impostata sul termostato, quindi si spegne e non si accende finché la temperatura non scende di 2-3 gradi rispetto a quella impostata.
- Per evitare il congelamento della stanza (quando la stanza viene lasciata incustodita per un lungo periodo di tempo), è sufficiente impostare il termostato per mantenere la temperatura di +5 gradi.
- Il valore corrente del termostato dovrebbe essere superiore del 15-20% rispetto al valore corrente del riscaldatore. Il collegamento di più riscaldatori a un termostato deve essere effettuato tramite un avviatore magnetico (non incluso), il cui valore massimo deve essere inferiore del 15-20% rispetto al valore della corrente consentita dal termostato.
- Si consiglia di installare il termostato ad un'altezza di 1,5 m dal pavimento. Al fine di evitare falsi allarmi, il termostato non può essere installato nella zona di esposizione diretta a fonti di calore, compreso il riscaldatore stesso, nonché in una corrente d'aria.
- Ogni stanza separata necessita di un termostato separato. È possibile collegare allo stesso termostato diversi riscaldatori a infrarossi installati nella stessa stanza.

La connessione del riscaldatore mediante il termostato deve essere eseguita secondo lo schema 2 e lo schema 3.



Schema 2. Schema di collegamento tramite termostato



Schema 3. Schema di collegamento tramite termostato e contattore di potenza

**ATTENZIONE!**

Quando il riscaldatore viene acceso per la prima volta, potrebbe esserci un odore sgradevole associato alle caratteristiche tecnologiche della produzione del riscaldatore. Questo odore scompare nel processo di utilizzo del dispositivo.

FUNZIONAMENTO, CONSERVAZIONE, POSSIBILI DIFETTI

I riscaldatori ThermoUp non richiedono una manutenzione speciale.

Il dispositivo deve essere pulito periodicamente con un panno morbido o una spugna umida. Non utilizzare detergenti abrasivi, paste, spazzole metalliche e altri oggetti duri.

Con qualsiasi riscaldatore, è necessario verificare regolarmente le condizioni e l'integrità del cavo di alimentazione e, per il riscaldatore ThermoUp Top S, è anche necessario verificare la tenuta dei connettori del terminale una volta all'anno. La durata del dispositivo è superiore a 10 anni, se vengono le regole di installazione e funzionamento.

Il dispositivo può essere utilizzato e memorizzato nelle seguenti condizioni:

- Temperatura dell'aria dell'ambiente da -50°C a +70°C;
- Umidità relativa dell'aria fino all'80% a una temperatura di +25°C;
- Conservare il riscaldatore nella sua confezione originale. Il dispositivo deve essere protetto da urti, polvere e umidità.

Quando il dispositivo non funziona più, deve essere smaltito in conformità con le regole, i regolamenti e i metodi applicabili nel sito di smaltimento.

IT

FUNZIONAMENTO, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

Possibili difetti	Soluzioni
Il dispositivo non irradia calore	• Verificare l'integrità della tensione di rete e del cavo di alimentazione; se necessario, sostituire il cavo difettoso. • Controllare la posizione della manopola del termostato e il suo funzionamento. • Contattare un rivenditore autorizzato per la diagnostica professionale e la riparazione del dispositivo.
La temperatura delle superfici riscaldate è inferiore al livello corretto	• Controllare la temperatura del termostato. • Controllare il valore della tensione ai terminali del riscaldatore; durante il suo funzionamento la tensione dovrebbe essere di 220-230 V.

OBBLIGHI DI GARANZIA

Il produttore garantisce il corretto funzionamento del riscaldatore per 1 anni dalla data di acquisto. Se durante il periodo di garanzia ci sono difetti nel lavoro del dispositivo per colpa del produttore, il venditore, il cui nome è nel certificato di vendita, riparerà questo prodotto gratuitamente o lo sostituirà con le condizioni riportate di seguito.

1. La garanzia è valida solo dietro presentazione dei documenti originali che confermano l'acquisto.
2. Il periodo di garanzia del prodotto è calcolato dalla data di vendita specificata nella scheda di garanzia, certificata dal timbro del venditore o in una ricevuta di cassa. In assenza del timbro e della data di vendita (o del buono in contanti con la data di vendita), il periodo di garanzia del prodotto viene calcolato dalla data di fabbricazione.
3. Tutti i reclami per l'aspetto e la completezza del prodotto devono essere presentati al venditore al momento dell'acquisto del prodotto.
4. In caso di malfunzionamento del dispositivo dovuto a colpa del produttore, l'acquirente ha il diritto di appellarsi al venditore. La responsabilità per il malfunzionamento del dispositivo a causa della colpa dell'organizzazione che ha effettuato l'installazione del dispositivo dipende dall'organizzazione dell'installazione. In questo caso è necessario contattare l'organizzazione che ha installato il dispositivo.
5. Al fine di migliorarne le caratteristiche tecniche, è possibile apportare modifiche alla progettazione, all'assemblaggio o alla tecnologia del prodotto. Tali modifiche sono apportate al prodotto senza preavviso ai clienti e non comportano obblighi sul cambiamento/miglioramento dei prodotti precedentemente rilasciati.
6. La presente garanzia non dà diritto al rimborso e copre i danni derivanti dalla modifica del prodotto senza il preventivo consenso scritto del produttore al fine di portarlo in conformità con gli standard tecnici e di sicurezza locali.
7. La riparazione in garanzia del prodotto viene eseguita in un periodo non superiore a 45 giorni. Nel caso in cui durante la riparazione dei danni risulti evidente che i danni non saranno eliminati entro il termine specificato dal contratto delle parti, le parti potranno concludere un accordo su un nuovo termine per l'eliminazione del difetto.

Questa garanzia non è valida in caso di:

- Cambiamenti nel design del prodotto da parte dell'acquirente;
- Uso improprio, uso del prodotto per altri scopi o non conforme alle istruzioni di funzionamento e manutenzione del produttore, nonché all'installazione o al funzionamento del prodotto in violazione delle norme tecniche e degli standard di sicurezza;
- La presenza di danni meccanici sul prodotto (schegge, crepe, ecc.), Effetti di forza eccessiva sul prodotto, sostanze chimicamente aggressive, alte temperature, elevata umidità/polvere, vapori concentrati, se una delle condizioni sopra indicate ha causato il prodotto a malfunzionare;
- Riparazioni effettuate da centri di assistenza o rivenditori non autorizzati;
- Incidenti, fulmini, inondazioni, incendi e altre cause indipendenti dal controllo del produttore che hanno causato danni al prodotto;
- Difetti ottenuti durante il trasporto del dispositivo da parte del cliente (ad eccezione dei casi in cui sono fabbricati da rivenditori autorizzati o dal produttore);
- Difetti nel sistema in cui questo prodotto è stato utilizzato;
- Funzionamento a tensione aumentata (superiore al 10% del valore nominale) e umidità superiore all'80% a una temperatura di +25 °C.

CERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto è certificato all'interno del territorio dell'Unione doganale dall'ente di certificazione RA.RU.10HA75.

LLC «Certification Protection System»

Indirizzo: Prospekt Ryazanskiy, 86/1, Edificio 1, 2° piano,
Stanza 212, Stanza 1A,
Mosca, 117420, Russia
Telefono: +79670037962
Email: osp@test-sertif.ru

Il prodotto è conforme ai requisiti dei seguenti documenti normativi:

TR CU 004/2011 «Sulla sicurezza degli apparecchi a bassa tensione»

TR CU 020/2011 «Compatibilità elettromagnetica dei mezzi tecnici»

Numero di certificato: EAES RU C-RU.HA75.B.02027/22
Serie RU n. 0376461

Periodo di validità: dall'8 aprile 2022 al 7 aprile 2027

Produttore: LLC «KLV LAB»

Indirizzo: Ufficio 206, Edificio 3, Via Generale Tyuleneva 4a,
Mosca, 117465, Russia.



CERTIFICATO DI VENDITA

Seller Company _____

Address _____

Date of sale _____ Seller signature _____

M.P.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Caro cliente! In caso di malfunzionamento del riscaldatore, si prega di contattarci via telefono: +7 495 152-65-20 o via e-mail: service@thermoup.com

ThermöUp

Filled by seller

WARRANTY CARD 1-1

Model _____

Date of sale _____

Sales organization _____

M.P.

Date of transfer in
SC for repair _____

Date of receipt from SC _____

ThermöUp

Remains in the Service Center

WARRANTY CARD 1-2

Model _____

Date of entry to
the SC for repair _____

Nature of the fault _____

Name of client _____

The client's address _____

The client's address _____
fill in if the device needs to be delivered after repair

I received the device, I have no complaints _____

Customer date and signature

ThermöUp

Filled by seller

WARRANTY CARD 2-1

Model _____

Date of sale _____

Sales organization _____

M.P.

Date of transfer in
SC for repair _____

Date of receipt from SC _____

ThermöUp

Remains in the Service Center

WARRANTY CARD 2-2

Model _____

Date of entry to
the SC for repair _____

Nature of the fault _____

Name of client _____

The client's address _____

The client's address _____
fill in if the device needs to be delivered after repair

I received the device, I have no complaints _____

Customer date and signature